

Kajeroj el la Sudo

BULTENO DE HISPANA ASOCIO DE LABORISTOJ ESPERANTISTAJ

<http://www.gazetotekolanti.com/kajeroj/k71.html>

Ni Ĉiuj estas viktimoj!



N^{ro} 71^a

Julio/septembro de 2006

Kajeroj

el la Sudo



BULTENO DE HISPANA ASOCIO DE LABORISTOJ ESPERANTISTAJ (HALE)

Prezidanto: **Juan Antonio Cabezas Martínez,**

*c/ Jabonerías, 6-3ºD,
ES30 001 Murcia (Hispanio)*

Vicprezidanto: **Pedro Ruiz García,**

*c/ Almenara, 17-2º B,
ES30 004 Murcia (Hispanio)*

Sekretario: **José Pina Tuells,**

*Av. Murcia, 7-3º A
30110 Cabezo de Torres (Murcia)*

Kasisto: **Carmen Hernández Valdés,**

*Avdª Marina Española, 15-3ºA
30008 Murcia.*

Redaktoro: **Jesuo de las Heras,**

*Apartado 4461
ES30080 MURCIA*

ISSN 1697-6460

Pretigas la Kajeron:

Provkorekto: **José Pina Tuells,**

Redakto: **Jesús de las Heras**

Monsendo de kotizoj kaj abonoj al nova konto n° 2043-0138-14-090002040-3 Sen aldona kosto. La abono kostas 5 eŭrojn. Kvitancon oni ricevos.

Kovrilo: Ĉi tiu numero didiĉiĝas al protesto kontraŭ gangasteroj de ETA, kiuj jam mortigis ĉirkaŭ mil senkulpulojn, ĉefe dum la plej demokratia periodo de la hispana historio.

Kajeroj el la Sudo regule interŝanĝas kun:

- 1 **Esperanto**, redaktata de Stano Marček,
- 2 **Boletín**, de Manuel Pankorbo,
- 3 **Monato**, de Stefan Maul,
- 4 **Juna Amiko**, de Geza Kuruez,
- 5 **SAT-Amikaro**, de Jean Selle,
- 6 **Internaciisto**, de Luis Serrano.
- 7 **La Kancerkliniko**, de Ĵak le Puil,
- 8 **Litova Stelo**, de Petras Čielauskas,
- 9 **La Migranto**, de Antje Noordewier,
- 10 **SLEA-Informilo**, de P. Persson,
- 11 **Naturista vivo**, de Ervin Fenyvesi, kaj
- 12 **La verda proleto**, de komitato.

Al ĉiuj, dankon pro via subteno kaj lernigo.



Ne subskribitajn artikolojn verkis la redaktoro.

Oni povas reprodukti artikolojn, kondiĉe ke oni citu la originon.

Ni ne korespondos pri nepetitaj artikoloj. Tamen, ni klopodos publikigi ĉiun artikolon kies enhavo estas interesa kaj ne mistraktas iun ajn personon.

Pri la enhavo de la artikoloj respondecas la aŭtoroj mem, ne la redakcio.

Enhavo

Redaktore: Ne silentu ni	3
La krimoj de ETA-o	4
Masklismo kaj universitato	15
La Gazetoteko Lanti	16
La Faraono, ĉapitro 18-a (fino)	21

Redaktore

Ne silentu ni!

Ne, ne silentu ni pri la grava problemo, kiun Hispanio havas de antaŭ pli ol kvardek jaroj, kaj la mondo de antaŭ pli da tempo. Ĉar Hispanio estas en la mondo, niaj problemoj ne estas apartaj al tiuj de la cetera homaro. Ni suferis diktatorecon de generalo dum kvar dek jaroj, kaj pli gravan kaj fian diktatorecon de teroristoj dum preskaŭ kvin dek. Ne ni kulpis pri la unua, sed ja kulpas ni pri la dua diktatoreco. Ĉar teroristoj venkas nur se popolo timas. Se popolo ne timas, se homoj ne timas, teroristoj malvenkas, senrigarde al kiom da senkulpa sango ili verŝas okaze de sia senrajta, senjusta kaj beba celo. Ĉar nur bebo bruas kiam oni ne donacas al ĝi tion, kion li preferas havi. Endas esti racia homo por kompreni faktojn malsimplajn, kiel solidarecon, amon, kunlaboron, juron.

Sekvo de tiu terura manko da humaneco, per kiu teroristoj sinrajtigas, estas viktimoj. Jam estas preskaŭ mil la homoj, kiujn tiuj sencerbuloj jam murdis. Ni dolore funebru ilin, ni kalkulu ilin, kaj ni ĉiam memoru al defendantoj de tiaj *kaŭzoj*, ke ili jam ŝuldas al ni kvin mil litrojn da senkulpa sango. Vaskio ne valoras tiom multe. Neniu peco da tero valoras tion. Disvolviĝo de homaro tute kontraŭas tion.

Ni nur povas prezenti al vi iliajn nomojn, konsiderante, ke viaj nomoj, niaj nomoj, iam povas esti en tiu listo. Sed neniam en tiu listo de timigitoj de aro da teroristoj, kompatindaj homoj, kiuj ankoraŭ ne lernis pensi homisme. Ili povas murdi nin, sed ne timigi nin.

Mankis loko kaj tempo por konsideri la agojn de la Registaro de Hispanio. Ili ja estas multaj kaj gravaj. Kion faras la Registaro prezidita de

S-ro José Luis Rodríguez Zapatero? Ĉu li finos terorismen? Ĉu ili —ĉar evidente ne temas pri nur unu homo, kaj sekve oni ne silentu la respondecon de liaj kunuloj en tiu vojaĝo— haltos la buĉadon de impostopagantoj kaj ties familianoj? Ĉu Chamberlain kaj Daladier haltis Hitleron per la Pakto de Munkeno je 1938? Ŝajnas, ke tiam pruviĝis, ke cedo al perfortulo nur pravigas lin kaj perforton. Oni memoru, ke pro la malkuraĝo, pacismo aŭ *diplomatio* tiamaj de la moŝtaj ĉefministroj de Britio kaj Francio, venis terura milito, kiu Usono devis venki per terura suferado favore al ni ĉiuj, ĉar tiu, kiu venkas perfortulon, helpas nin ĉiujn, paculojn. Sed pacon oni ne defendas ŝafe. Veras, ke ankaŭ Sovetunio venkis tiun militon, sed tion farinte, ĝi ne defendis pacon aŭ liberecon, sed unue sin mem, kaj ankaŭ perforton kaj fian sistemon politikan, kiu subpremis liberecon kaj liberajn popolojn de duono de Eŭropo.

Nu, ĉu nia registaro nuna estas pli inteligenta kaj efika ol Chamberlain, Daladier kaj Ŝtalino? Ĉu perforton oni venkos per perforto? La rezulto jam estis perforto. Ĉu perforton oni venkos per cedo? La rezulto estis perforto. Alia homo, Winston Ĉerĉil*, nur promesis *sangon, ŝviton kaj larmojn*. Li venkis perforton, kune kun sia *kuzo usona*. Ĉu ni havos poste *kuzon fortan*, kiu venkos nian batalon civilan?

Sed Mahatma Ghandi ne havis kuzon fortan, kaj oni diras, ke li forpuŝis la britojn de Hindio. Britio tiam estis la plej pova imperio el la Mondo. Sed Ghandi ne uzis armeon. Li ne uzis perforton. Li uzis sentiman agadon. Ni venku teroristojn ne per cedo, sed per sentima agado ĉiutaga. Ni ne ŝanĝu nian vivon, nian agadmanieron pro tio, ke teroristoj bebas.

Jesuo

*Winston Churchill, en la angla.

La krimoj de ETA-o

Oni bombaste anoncas la komunikadon de la hispana terorisma grupo ETA (vaska akronimo por *Libereco por Vaskolando*), kiel optimisman novaĵon, sed post kiam oni legas la *anoncon*, oni ne povas miri pri la fundamento de tiu ĝojo, kaj la legopovo de siaj kuncivitanoj. Ĉar evidentiĝas, ke ili ne konstatis tion, kion la anonco diras, kaj tion, kion la anoncon ne diras. Mi rezumu sekve:

Kion la anonco diras

- 1 Ne ekzistas demokratio en Vaskolando (tri hispanaj kaj tri francaj provincoj, kaj ankaŭ Navaro).
- 2 La demokratian politikon elektitan de la popolo oni anstataŭos de tio, kion ETA-o postulas.
- 3 Oni faru referendumon cele al sendependigo de Vaskolando sen interveno de Hispanio aŭ Francio.
- 4 Hispanio kaj Francio estas nacioj, kiuj subpremas la vaskan popolon.
- 5 Ĉiuj vaskaj civitanoj devas batali por atingi la celojn de ETA-o.
- 6 ETAo daŭrigos la batalon por siaj celoj ĝis atingo de sendependo.
- 7 Se ni ne atingas sendependecon, ni daŭrigos la murdadon.

Kion la anonco ne diras

- 1 ETAo rezignos siajn armilojn kaj eksplodilojn.
- 2 ETAo malaperos.
- 3 ETAo akceptos kaj obeos la demokrati-ajn leĝojn, kiujn la popolo privoĉdonis.

- 4 ETAo finos sian mafian subpremadon kontraŭ entreprenistoj.
- 5 ETAo forlasos perfortajn movigojn kontraŭ tiuj, kiuj ne estas naciistoj vaskaj.
- 6 ETA petos pardonon al siaj viktimoj.
- 7 ETA neniam plu murdos.

Mi miras, ke tiom da politikistoj kaj normalaj hispanoj tiom kontente valoras tiun deklaron, kion la teroristoj nomis *Permanenta Truco*, ĉar ili erare komprenas, ke tio signifas, ke ili ne plu mortigos senkulpulojn. Sed *permanenta*, laŭ la Plena Ilustrita Vortaro, estas *daŭranta sen interrompo kaj ŝanĝigo*, vidu *konstanta*. Sed se estas interrompo aŭ ŝanĝo, tiu *permanenta* truco ne plu estos. *Permanenta*, do, en signifas *fina* aŭ *definitiva*, kiel oni volas kompreni ĝin. La venontan fojon ETAo aktivos, ne plu estos *permanenta truco*, ĉar ĝi ne plu *permanentos*.

La kialo de mia evidenta *manko da fido* pri tiu afero fontas el la amaso da krimoj de tiu abomeninda organizo, ETAo, kiu ne murdis *ĉirkaŭ 800 homojn*, kiel hispanaj amasmedioj turpe kaj duonmensoge marteladas sur niaj oreloj, sed ĉirkaŭ mil. Ekzakte 934. Kaj la unua murdita homo ne estis policisto Pardines Arcay, sed dekok monataĝa Begoña Urrioz Ibarrola, kiu nun estus 46 jaraĝa, se tiuj malkuraĝuloj ne murdintus ŝin. Por ke ni ĉiuj ne forgesu pri tiuj kuncivitanoj niaj murditaj senhonte kaj sencele de tiuj fiuloj, mi inkluzivas la tutan liston sekve:

Murditaj dum la Diktatoreco:

- 1 BEGOÑA URRIOZ IBARROLA
- 2 JOSE PARDINES ARCAJ
- 3 MELITON MANZANAS GONZALEZ
- 4 FERMIN MONASTERIO PEREZ
- 5 ELOY GARCIA CAMBRA
- 6 JOSE HUMBERTO FONZ ESCOBEDO
- 7 JORGE JUAN GARCIA CARNEIRO
- 8 FERNANDO QUIROGA VEINA
- 9 LUIS CARRERO BLANCO
- 10 JUAN ANTONIO BUENO FERNANDEZ
- 11 JOSE LUIS PEREZ MOJENA
- 12 GREGORIO POSADAS ZURRON
- 13 MANUEL PEREZ VAZQUEZ
- 14 MARTIN DURAN GRANDE
- 15 MARIA ANGELES REY MARTINEZ
- 16 BALDOMERO BARRAL FERNANDEZ
- 17 MARIA JOSE PEREZ MARTINEZ
- 18 ANTONIO ALONSO PALACIN
- 19 MARIA JESUS ARCO TIRADO
- 20 LUIS MARTINEZ MARTIN
- 21 ANTONIO LOBO AGUADO
- 22 FRANCISCO GOMEZ VAQUERO
- 23 MIGUEL LLANES GANCEDO
- 24 GERARDO GARCIA PEREZ
- 25 CONCEPCION PEREZ PAINO
- 26 FRANCISCA BAEZA ALARCON
- 27 JERONIMO VERA GARCIA
- 28 ARGIMIRO GARCIA ESTEVEZ
- 29 LUIS SANTOS HERNANDEZ
- 30 JOSE DIAZ LINARES
- 31 JOSE RAMON MORAN GONZALEZ
- 32 ANDRES SEGOVIA PERALTA
- 33 FERNANDO LLORENTE ROIG
- 34 DOMINGO SANCHEZ MUÑOZ
- 35 MARIANO ROMAN MADROÑAL
- 36 OVIDIO DIAZ LOPEZ
- 37 FERNANDO FERNANDEZ MORENO
- 38 CARLOS ARGUMBERRI ELORRIAGA
- 39 FRANCISCO EXPOSITO CAMIO
- 40 DEMETRIO LESMES MARTIN
- 41 JESUS PASCUAL MARTIN LOZANO
- 42 JUAN JOSE MORENO CHAMORRO
- 43 ESTEBAN MALDONADO LLORENTE
- 44 GERMAN AGUIRRE IRAZUEGUI
- 45 MANUEL LOPEZ TREVIÑO

Mortigitaj dum Demokratio:

- 46 ANTONIO ECHEVARRIA ALBISU
- 47 MANUEL VERGARA JIMENEZ
- 48 VICTOR LEGORBURU IBARRECHE
- 49 JULIAN GALARZA AYASTURY

- 50 EMILIO GUEZALA ARAMBURU
- 51 MANUEL ALBIZU IDIAQUEZ
- 52 VICENTE SORIA BLASCO
- 53 JOSE LUIS MARTINEZ MARTINEZ
- 54 JESUS MARIA GONZALEZ ITUERO
- 55 ANGEL BERAZADI URBE
- 56 MIGUEL GORDO GARCIA
- 57 ANTONIO DE FRUTOS SUALDEA
- 58 LUIS CARLOS ALBO LLAMOSAS
- 59 ALFREDO GARCIA GONZALEZ
- 60 LUIS FRANCISCO SANZ FLORES
- 61 ANTONIO PALOMO PEREZ
- 62 JOSE MARIA ELICEGUI DIAZ
- 63 JUAN MARIA DE ARALUCE VILLAR
- 64 FELIX AYUSO PINEL
- 65 CONSTANTINO GOMEZ BARCIA
- 66 ANTONIO GALAN ACEITUNO
- 67 MANUEL ORCEDA DE LA CRUZ
- 68 JOSE MARIA BASANA -
- 69 JAVIER DE IBARRA Y BERGE
- 70 VALENTIN GODOY CEREZO
- 71 ANGEL ANTONIO RIBERA NAVARRON
- 72 AUGUSTO UNCETA-BARRE AZPIRI
- 73 ANTONIO HERNANDEZ FDEZ-SEGURA
- 74 JOSE DIAZ FERNANDEZ
- 75 JOAQUIN IMAZ MARTINEZ
- 76 JULIO MARTINEZ EZQUERRO
- 77 JOSE MANUEL BAENA MARTIN
- 78 MANUEL LEMOS NOYA
- 79 MIGUEL ANGEL RAYA AGUILAR
- 80 JOAQUIN RAMOS GOMEZ
- 81 JOSE MARIA ACEDO PANIZO
- 82 ESTEBAN BELDARRAIN MADARIAGA
- 83 ALBERTO NEGRO FIGUERA
- 84 ANDRES GUERRA PEREDA
- 85 JOAQUIN VICENTE VAL
- 86 MANUEL LOPEZ GONZALEZ
- 87 MIGUEL IÑIGO BLANCO
- 88 JUAN MARCOS GUTIERREZ
- 89 ALFREDO ARISTONDO TRINCADO
- 90 JOSE MARTIN MERQUILANZ TRINCADO
- 91 FRANCISCO MARTINEZ GONZALEZ
- 92 JOSE MARIA PORTELL -
- 93 JESUS MANUEL CAMPOS RODRIGUEZ
- 94 DOMINGO MERINO AREVALO
- 95 JAVIER JAUREGUI BERNAOLA
- 96 JUAN ANTONIO PEREZ RODRIGUEZ
- 97 ANTONIO GARCIA CABALLERO
- 98 JUAN MANUEL SANCHEZ RAMOS
- 99 JOSE GARCIA GASTIAIN
- 100 ALFONSO ESTEVAS GUILMAIN
- 101 AURELIO SALGUEIRO LOPEZ

- 102 AMANCIO BARREIRO GENS
 103 JOSE ANTONIO FERREIRO GONZALEZ
 104 LORENZO SOTO SOTO
 105 JOSE ZAFRA REGIL
 106 RAMIRO QUINTERO AVILA
 107 FCO. ASIS LIESA MOROTE
 108 ANGEL PACHECO PATA
 109 ANSELMO DURAN VIDAL
 110 RAMON MUIÑOS FERNANDEZ
 111 ELIAS GARCIA GONZALEZ
 112 ALBERTO VILLENA CASTILLO
 113 LUCIANO MATA CORRAL
 114 LUIS CARLOS GANCEDO RUIZ
 115 JOSE BENITO DIAZ
 116 EPIFANIO VIDAL MAZQUEZ
 117 ANDRES SILVERIO MARTIN
 118 IGNACIO OLAIZ MICHELENA
 119 JOSE LEGASA UBIRIA
 120 JUAN CRUZ HURTADO
 121 RAFAEL RECAOLA LANDA
 122 MARIANO CRIADO RAMAJO
 123 LUIS CANDENDO PEREZ
 124 LUCIO REVILLA ALONSO
 125 JOSE RODRIGUEZ DE LAMA
 126 EMILIA LARREA SAEZ DE ADACIA
 127 FRANCISCO MATEU CANOVAS
 128 JOSE BENITO SANCHEZ
 129 BENJAMIN SANCHO MEJIDO
 130 ELIAS ELEXPE ASTONDOA
 131 HELIODORO ARRIAGA CIAURRIZ
 132 ALEJANDRO HERNANDEZ CUESTA
 133 MANUEL LEON ORTEGA
 134 ANGEL CRUZ SALCINES
 135 JOSE MARIA SERRAIS LLASERA
 136 GABRIEL ALONSO PEREJIL
 137 VICENTE RUBIO EREÑO
 138 SATURNINO SOTA ARGAIZ
 139 JUAN JIMENEZ GOMEZ
 140 DIEGO FERNANDEZ MONTES
 141 JOAQUIN MARIA AZADA -
 142 PEDRO GARRIDO CARO
 143 JOSE MARIA ARRIZABALAGA ARCOCHA
 144 LISARDO SAMPIL BELMONTE
 145 JOSE LUIS VICENTE CANTON
 146 JOSE MARIA HERRERA HERNANDEZ
 147 FRANCISCO BERLANGA ROBLES
 148 CONSTANTINO ORTIN GIL
 149 ANTONIO RAMIREZ GALLARDO
 150 HORTENSIA GONZALEZ RUIZ
 151 CIRIACO SANZ GARCIA
 152 BIENVENIDO ROMERO MONTEJO
 153 MIGUEL GARCIA BAYO
 154 FRANCISCO GOMEZ GOMEZ JIMENEZ
 155 FRANCISCO MOTA CALVO
 156 JESUS ULAYAR LILIAGA
 157 JOSE FERNANDO ARTOLA
 GOICOECHEA
 158 FELIX DE DIEGO MARTINEZ
 159 JOSE DIEZ PEREZ
 160 ESTEBAN SAEZ GOMEZ
 161 JOSE ANTONIO VIVO UNDA BARRENA
 162 VICENTE IRUSTA ALTAMIRA
 163 CESAR PINILLA SANZ
 164 SERGIO BORRAJO PALACIN
 165 BENITO ARROYO GUTIERREZ
 166 AGUSTIN MUÑOZ VAZQUEZ
 167 MIGUEL CHAVARRI ISASI
 168 JOSE MARIA MADERAL OLEAGA
 169 ANTONIO RECIO CLAVER
 170 PEDRO FERNANDEZ SERRANO
 171 JUAN BAUTISTA PERALTA MONTOYA
 172 GINES PUJANTE GARCIA
 173 MIGUEL ORENÉS GUILLAMON
 174 DIONISIO IMAZ GOROSTIZA
 175 JUAN BAUTISTA GARCIA -
 176 PEDRO RUIZ RODRIGUEZ
 177 JUAN A. DIAZ ROMAN
 178 JOSE MIGUEL MAESTRE RODRIGUEZ
 179 ANTONIO PEÑA SOLIS
 180 JUAN MANUEL TORRES LEON
 181 ANTONIO PEREZ GARCIA
 182 JESUS AVALOS JIMENEZ
 183 LUIS GOMEZ ORTIGÜELA
 184 AGUSTIN LASO CORRAL
 185 LUIS GOMEZ BORRERO
 186 LUIS BERASATEGUI MENDIZABAL
 187 ANDRES VARELA RUA
 188 ANGEL BAÑOS ESPADA
 189 HECTOR MUÑOZ ESPINOZA
 190 DIEGO ALFARO ORIHUELA
 191 FRANCISCO MEDINA ALBALA
 192 EMETERIO DE LA FUENTE ALLER
 193 KARL THEODOR WALLE DORIS
 194 JOSE DOMINGO POSADA
 195 FRANCISCO DUIJAIN DE ALBA
 196 J. PERIS GURET
 197 CRISTOBAL ALVERO SANCHEZ
 198 BENITA MOTANO -
 199 SERAFIN ASENI ESPINERA
 200 JOAQUIN ANTOLIN BERENGUER
 201 FRANCISCO SIDERA CASALS
 202 JAVIER PUIG VILLARO
 203 JOSE MARIA SANZ HERRANZ
 204 M^{ra} TERESA PRIETO FERNANDEZ

- 205 FERNANDO NOGUERO -
 206 ARABIA TORRES PARDO
 207 CARMEN BALLARUELO TURON
 208 MIGUEL CARCAMO LASTRA
 209 RODRIGO DAVILA (HIJO) -
 210 ROBERTO DAVILA -
 211 JUAN CASTELLINI -
 212 ARNOLD THINERO -
 213 JEANARTHUR FURNELLE -
 214 LOUISE LAUDE AUGUSTA-FARCY
 215 GENARA GARCIA O'NEILL
 216 GONZALO MONTES MARTINEZ
 217 JOSE MOLINA CAMPALLO
 218 BLANCA IRIS CARLINI DE CASTELLINI
 219 FRANCISCO COSME ACUER
 220 ANGEL FOLLANA -
 221 MERCEDES PAYOL -
 222 TOMAS REVUELTA CATALAN
 223 ESTEBAN INFANTES -
 224 VICENTE RUBER CHERMA
 225 M^ªFERNANDA RUBER -
 226 WALLACE FOSTER -
 227 BASILIA TORRES -
 228 JIN THAELMAN -
 229 JOSE LUIS SERRANO SANCHEZ
 230 EUGENIO DIAZ MONTES
 231 FRANCISCO GOMEZ QUERO
 232 JOSE JIMENEZ GIL
 233 ANGEL CABELLO IRUELA
 234 JOSE ANDRES BONET BOFILL
 235 ASUNCION BAEZA ESCOLANO
 236 ISABEL DURAN MILARA
 237 DAVID JIMENEZ PEREZ
 238 M^ªASUNCION CABELLO BAEZA
 239 ANGEL HERNANDEZ PEREZ
 240 PATRICK BREUIL -
 241 ANGEL MARTINEZ TORRES
 242 JUAN RAMON ALBANELL CORDOBA
 243 TERESA BERDOR LABE
 244 JOSE FERNANDEZ OLIVER
 245 ALFONSO QUEIPO DE ACUÑA
 246 ROBERT WASLOW -
 247 BEGOÑA ALVAREZ VELASCO
 248 MIGUEL ANGEL SANTOS ALVAREZ
 249 MANUEL MORO HERNANDEZ
 250 INMACULADA FERNANDEZ CABALLERO
 251 JOSE LUIS MARTINEZ MURIO
 252 JOAQUIN DALZBERBER -
 253 JUAN MARTINEZ -
 254 EMILIA BOUZA ALVAREZ
 255 EUGENIO DIAZ IGLESIAS
 256 AMPARO JIMENO PUJOL
 257 ENRIQUE PEREZ JIMENO
 258 MANUEL MOYA JIMENO
 259 ANAMARIA PEREZ JIMENO
 260 ARNOL RIVERO -
 261 ROSA MARIA EZQUERRO ESCRIBANO
 262 LEOCADIO OLAVARRIA GARCIA-
 RIVERO
 263 SANTIAGO MARTIN PEREZ
 264 EROSINA SEGARRA DE LOPEZ
 265 FELDMANN KIM -
 266 SANTIAGO GONZALEZ CAMIRUAGA
 267 JOSE DELAMO VILLAR
 268 RODRIGO PEÑALOSA ESTEBAN
 269 RODRIGO PEÑALOSA LOPEZ PIN
 270 JESUS MARIA COLOMO -
 271 MIGUEL ANGEL SARO LOPEZ
 272 EMILIO LOPEZ DE LA PEÑA
 273 MOISES CORDERO LOPEZ
 274 JOSE ANAYA -
 275 ANTONIO PASTOR MARTIN
 276 JESUS EMILIO PEREZ PALMA
 277 JUAN LUNA AZOL
 278 DOROTEA FETIZ -
 279 GUADALUPE REDONDO VILLAR
 280 DIONISIO GZLO. REY AMEZ
 281 JUAN TAUSTE SANCHEZ
 282 ANTONIO NIEVES CAÑUELO
 283 MANUEL FERREIRA SIMOES
 284 ANTONIO LOPEZ CARRERAS
 285 JOSE MANUEL BOIX -
 286 JOSE MARIA PEREZ RODRIGUEZ
 287 AURELIANO CALVO VALLS
 288 MODESTO CARRIEGA PEREZ
 289 JULIAN EZQUERRO SERRANO
 290 AURELIO PEREZ ZAMORA
 291 LORENZO GONZALEZ VALLES
 292 SIXTO HOLGADO MARTIN
 293 SANTOS SAMPEDRO LOZANO
 294 ADOLFO VILARIÑO DOCE
 295 PEDRO GORI ROVIRA
 296 JOSE MARIA URIARTE ALVAIN
 297 EUGENIO RECIO GUZMAN
 298 MANUEL PEREZ COMERON
 299 CARLOS SANZ BIURRUM
 300 MANUEL FUENTES FONTAN
 301 ANTONIO MESA MURILLO
 302 FERNANDO RODRIGUEZ ESPINOLA
 303 JUAN LUIS AGUIRREURRET ARZAMENDI
 304 ANGEL GARCIA PEREZ
 305 ANTONIO ALEX MARTINEZ
 306 PEDRO SANCHEZ MARFIL
 307 JUAN CRUZ MONTOYA ORTUETA

- 308 JESUS GARCIA GARCIA
 309 SEBASTIAN ARROYO GONZALEZ
 310 JESUS VELASCO ZUAZOLA
 311 FRANCISCO MOYA JIMENEZ
 312 JOSE MIGUEL PALACIOS DOMINGUEZ
 313 MANUEL SANTACOLOMA VELASCO
 314 LIBORIO ARANA GOMEZ
 315 MARIA PAZ ARMIÑO -
 316 PACIFICO FICA ZULOAGA
 317 ALFREDO RAMOS VAZQUEZ
 318 LUIS DOMINGUEZ JIMENEZ
 319 JUAN MANUEL ROMAN MORENO
 320 VICTORINO VILLAMOR GONZALEZ
 321 ANTONIO MARIN GAMERO
 322 JOSE MARTINEZ PEREZ-CASTILL
 323 CARLOS JOSE GOMEZ TRILLO
 324 JOSE GOMEZ MARIÑAN
 325 ALFREDO DIEZ MARCOS
 326 ANGEL AZTUY RODRIGUEZ
 327 MIGUEL RODRIGUEZ FUENTES
 328 IGNACIO AROCENA ARBELAIZ
 329 MARIO CENDAN GEIMONDE
 330 EUGENIO SARACIBAR GONZ.DE
 331 JOSE LUIS RAMIREZ VILLAR
 332 JOSE ARCEDO QUILES
 333 DAMASO SANCHEZ SOTO
 334 ENRIQUE ARESTI URIEN
 335 JOSE MARIA PIRIS CARBALLO
 336 FRANCISCO PASCUAL ANCHIO
 337 FLORENTINO LOPETEGUI BARJACOBA
 338 EUGENIO LAZARO VALLE
 339 LUIS MARTOS GARCIA
 340 JOSE TORRALBA LOPEZ
 341 RUFINO MUÑOZ ALCALDE
 342 JOSE MARIA ESPINOSA VISCARRAY
 343 ANTONIO MORENO NUÑEZ
 344 RAMON BAGLIETTO MARTINEZ
 345 DIONISIO VILLADANGAS CALVO
 346 JOSE MANUEL RODRIGUEZ FONTANA
 347 JESUS HOLGADO SABIO
 348 FRANCISCO PUIG MESTRE
 349 CEFERINO PEÑA ZUBIA
 350 FRANCISCO RUIZ FERNANDEZ
 351 ANGEL POSTIGO MEGIAS
 352 JOSE PABLO GARCIA LORENZO
 353 JULIO SANTIAGO EXPOSITO PASCUAL
 354 LUIS HERGUETA GUINEA
 355 JULIO MUÑOZ GRAN
 356 JUSTINO QUINDOS LOPEZ
 357 ELIO LOPEZ CAMERON
 358 JOAQUIN BECERRA CALVENTE
 359 ANTONIO GOMEZ RAMOS
 360 AURELIO NAVIO NAVIO
 361 RAMON LEDO TABOADA
 362 FRANCISCO LOPEZ BESCO
 363 MARIA CONTRERAS GABARRA
 364 ANTONIO CONTRERAS GABARRA
 365 NO NACIDO - -
 366 MARIO GONZALEZ BLASCO
 367 JESUS MARIA ECHEVESTE TOLEDO
 368 ANTONIO FERNANDEZ GUZMAN
 369 BASILIO ALTUNA FERNANDEZ
 370 JOSE MARIA URQUIZU HOYOGANA
 371 MARIANO GONZALEZ HUERGOS
 372 MIGUEL FERNANDEZ ESPIGARES
 373 ALFONSO MARTINEZ BELLOS
 374 ANTONIO GARCIA ARGENTE
 375 JOSE IGNACIO USTARAN -
 376 RAMON COTO ABAD
 377 BENITO MORALES FABIAN
 378 JESUS HERNANDO ORTEGA
 379 JOSE ANTONIO MERENCIANO RUIZ
 380 SERGIO CANAL CANAL
 381 AVELINO PALMA BRIOA
 382 ANGEL PRADO MELLA
 383 JOSE LUIS VAZQUEZ PLATA
 384 CARLOS GARCIA FERNANDEZ
 385 LORENZO MOTO RODRIGUEZ
 386 JUAN MANUEL GARCIA CORDERO
 387 JAIME ARRESE ARZEMENDIARRE
 388 ALEJANDRO EXTREMIANA UNANUE
 389 CARLOS FERNANDEZ ASPIAZU
 390 JUAN DE DIOS DOVAL DE MATEO
 391 JOSE MARIA PEREZ LOPEZ DE
 392 ARTURO LOPEZ HERNANDEZ
 393 JULIO CESAR CASTILLEJO PEREZ
 394 MODESTO GARCIA LORENZO
 395 ANGEL RETAMAR NOGALES
 396 MIGUEL LASA ARRUBARRENA
 397 ALBERTO LISALDE RAMOS
 398 SOTERO MAZO FIGUERAS
 399 MIGUEL ZUNZUNEGUI ARRATIBEL
 400 VICENTE ZORITA ALONSO
 401 JUAN GARCIA LEON
 402 AURELIO PRIETO PRIETO
 403 MIGUEL GARCIARENA BARAIBAR
 404 MIGUEL ANGEL SAN MARTIN -
 405 CARLOS FERNANDEZ VALCARCEL
 406 IGNACIO LASA DE REZOLA
 407 JOSE JAVIER MORENO CASTRO
 408 JOAQUIN MARTINEZ SIMON
 409 ANTONIO DIAZ GARCIA
 410 JOSE LUIS OLIVA HERNANDEZ
 411 LEOPOLDO GARCIA MARTIN

- 412 JOSE MARIA RYAN ESTRADA
 413 JOSE LUIS RAIMUNDO NOYA
 414 RAMON ROMERO ROTAECHE
 415 JOSE LUIS PRIETO GRACIA
 416 JUAN COSTAS OTAMENDI
 417 VICENTE SANCHEZ VICENTE
 418 FRANCISCO FRANCES GARZON
 419 OSWALDO JOSE RODRIGUEZ FERNANDEZ
 420 LUIS CADARSO SAN JUAN
 421 JOSE MARIA LATIEGUI VALMASEDA
 422 GUILLERMO TEVAR SACO
 423 ANTONIO NOGUERA GARCIA
 424 MANUEL RODRIGUEZ TABOADA
 425 JOSE OLALLA DE LA FLOR
 426 MANUEL SANCHEZ BORALLO
 427 ESTEBAN ALVAREZ MERALLO
 428 MARIA JOSE GARCIA SANCHEZ
 429 LUIS DE LA PARRA URBANEJA
 430 IGNACIO UBARGUCHI EROSTARBE
 431 JUAN MANUEL MARTINEZ CASTAÑARES
 432 LUIS MIRANDA BLANCO
 433 MAGIN FERNANDEZ FERRERO
 434 JOAQUIN GARJON GONZALEZ
 435 OVIDIO FERREIRA MARTIN
 436 FELIX GALINDEZ LLANOS
 437 SANTIAGO GONZALEZ DE PAZ
 438 MANUEL HERNANDEZ SEISDEDOS
 439 PABLO GARAYALDE JAUREGUIZABAL
 440 BENIGNO GARCIA DIAZ
 441 BENJAMIN FERNANDEZ FERNANDEZ
 442 JOSE FRAGOSO MARTIN
 443 MODESTO MARTIN SANCHEZ
 444 AGUSTIN MARTINEZ PEREZ
 445 ALFONSO MASIDE BOUZO
 446 CRISTINA MONICA ILLARMENDI
 447 ENRIQUE CUESTA JIMENEZ
 448 RAMIRO CARASA PEREZ
 449 ANTONIO GOMEZ GARCIA
 450 VICENTE LUIS GARCERA LOPEZ
 451 ANTONIO PABLO FERNADEZ RICO
 452 ANGEL PASCUAL MUGICA
 453 ANTONIO HUEGUN AGUIRRE
 454 DANIEL HENRIQUEZ GARCIA
 455 RAFAEL VEGA GIL
 456 JOSE FERNANDEZ PERNA
 457 JOSE AYBAR YAÑEZ
 458 JUAN GARCIA GONZALEZ
 459 ALBERTO LOPEZ JAUREGUIZAR
 460 VICENTE GOMEZ DUARTE
 461 MIGUEL GARRIDO ROMERO
 462 JOSE LUIS BARONA ZORRILLA
 463 FCO. JAVIER ANGULO FERNADEZ
 464 JESUS ORDOÑEZ PEREZ
 465 ANTONIO CEDILLO TOSCANO
 466 ALFONSO LOPEZ HERNANDEZ
 467 JUAN SERONERO SACRISTAN
 468 EMILIO FERNANDEZ ARIAS
 469 JUAN CARLOS RIBEIRO DE AGUILAR
 470 ALBERTO TOCA ECHEVARRIA
 471 JOSE GIMENEZ MAYORAL
 472 GREGORIO HERNANDEZ CORCHETE
 473 DOMINGO JAVIER GARCIA GONZALEZ
 474 FRANCISCO GONZALEZ RUIZ
 475 VICTOR LAGO ROMAN
 476 CESAR UCEDA VERA
 477 CARLOS MANUEL PATIÑO CASANOVA
 478 JUAN RAMON JOYA LAGO
 479 MANUEL LOPEZ FERNANDEZ
 480 JUAN GARCIA MENCIA
 481 MIGUEL MATEO PASTOR
 482 RAMON ITURRIONDO GARCIA
 483 ANIBAL IZQUIERDO EMPERADOR
 484 BENITO ALONSO GOMEZ
 485 PATRICIA LLANILLO BORBOLLA
 486 LUIS MANUEL ALLENDE PORRUA
 487 RAMON MARTINEZ GARCIA
 488 ANIANO SUTIL PELAYO
 489 MARIA DOLORES LEDO GARCIA
 490 PEDRO BARQUERO GONZALEZ
 491 NO NACIDO - -
 492 JULIO SEGARRA BLANCO
 493 FIDEL LAZARO APARICIO
 494 ANTONIO CONEJO JALGUERO
 495 FRANCISCO MACHIO MARTOS
 496 EDUARDO VADILLO VADILLO
 497 JUAN MALDONADO MORENO
 498 EMILIO JOSE CANOVAS LOPEZ
 499 JESUS BLANCO CERECEDA
 500 MANUEL FCO. GARCIA SAN MIGUEL
 501 RAMIRO SALAZAR SUSO
 502 RAFAEL GIL MARIN
 503 ENRIQUE RUA DIAZ
 504 ARTURO QUINTANILLAS SALAS
 505 JAVIER ALBERDI IRIARTE
 506 PABLO SANCHEZ CESAR
 507 MANUEL BENITO JOSE
 508 JUAN JOSE PULIDO PAVON
 509 ANGEL FLORES JIMENEZ
 510 ALFREDO JORGE SUAR MURO
 511 JOSE REYES CORCHADO MUÑOZ
 512 ALBERTO MARTIN BARRIOS
 513 CANDIDO CUÑA GONZALEZ
 514 LORENZO MENDIZABAL ITURRARTE

- 515 MANUEL CARRASCO MERCHAN
 516 JOSE ANGEL MARTINEZ TRELLES
 517 ANTONIO DE VICENTE COMESAÑA
 518 JOSE ANTONIO JULIAN BAYANO
 519 FCO. JAVIER COLLADO AZURMENDI
 520 PABLO GARRAZA GARCIA
 521 EDUARDO NAVARRO CAÑADAS
 522 FRANCISCO ARIN URQUIOLA
 523 GUILLERMO QUINTANA LACACI
 524 MIGUEL FCO. SOLAUN ANGULO
 525 ENRIQUE CASAS VILA
 526 PEDRO ORTIZ DE URBINA
 527 JOSE NARANJO MARTIN
 528 BERNARDO PEREZ SOBRINO
 529 JESUS ALCOCER JIMENEZ
 530 JUAN JOSE VISIEDO CALERO
 531 TOMAS PALACIN PELLEJERO
 532 JOSE ORTIZ VERDU
 533 ANTONIO VELASCO BENITO
 534 ANGEL RODRIGUEZ VAZQUEZ
 535 LUIS HOYO OCHOA
 536 DIEGO TORRENTE REVERTE
 537 ANGEL ZAPATERO ANTOLIN
 538 MANUEL GONZALEZ VILLAR
 539 ALBERTO AZNAR FEIX
 540 ANTONIO TORRON SANTAMARIA
 541 JUAN RODRIGUEZ ROSALES
 542 JOSE MARIA MARTINEZ MARTINEZ-CUBE
 543 JOSE LUIS VEIGA PEREZ
 544 AGUSTIN PASCUAL POBLET
 545 VICTORIANO COLLADO ARRIBAS
 546 VICENTE GAJATE MARTIN
 547 JUAN SANCHEZ SIERRO
 548 JOSEPH COUCHOT -
 549 MOHAMED AMAR ABDERRAMAN
 550 FCO. JAVIER FERNANDEZ LAJUSTICIA
 551 JUAN ENRIQUEZ CRIADO
 552 LUIS ALBERTO ASENSIO PEREDA
 553 MIGUEL CASTELLANOS ESCAMILLA
 554 JOSE LARRAÑAGA ARENAS
 555 AGAPITO SANCHEZ ANGULO
 556 RICARDO TEJERO MAGRO
 557 ANGEL FASCAL SOTO
 558 CARLOS DIAZ ARCOCHA
 559 JESUS ILDEFONSO GARCÍA VADILLO
 560 MAXIMO GARCIA FREILE
 561 LUIS NAVARRO IZQUIERDO
 562 JUAN JOSE URIARTE URUE
 563 FRANCISCO RIVAS LOPEZ
 564 MAXIMO DIAZ BARDERAS
 565 MOISES COSME HERRERO LUANGO
 566 ALFREDO AGUIRRE BELASCOAIN
 567 FRANCISCO MIGUEL SANCHEZ
 568 JOSE MARTINEZ MARQUINA
 569 JUAN GARCIA JIMENEZ
 570 ESTEBAN DELAMO GARCIA
 571 VICENTE ROMERO GONZALEZ
 572 JOSE MILLARENGO DE BERNARDO
 573 EUGENIO RECIO GARCIA
 574 IGNACIO MONTES ABAD
 575 ESTANISLAO GALINDEZ -
 576 ANTONIO TRUJILLO COMINO
 577 JUAN MERINO ANTUÑEZ
 578 ESTHER GIJALBA GOMEZ
 589 FAUSTO ESCRIGAS ESTRADA
 580 AGUSTIN RUIZ FDEZ.DE RETANA
 581 FERNANDO AMOR CALVO
 582 JOSE ESPOSITO AFAN
 583 CLEMENT PERRET -
 584 EUGENE KENT BROWN
 585 FELIX GALLEGO SALMON
 586 RAFAEL MELCHOR GARCIA
 587 JOSE MANUEL IBARZABAL LUQUE
 588 ISIDORO DIEZ RATON
 589 JOSE HERRERO QUILES
 590 MARIO LEAL BARQUERO
 591 JUAN ATARES PEÑA
 592 ALEJANDRO SAENZ SANCHEZ
 593 MANUEL TRILLO NUÑEZ
 594 CRISTOBAL COLON DE CARVAJALY MAROTO
 595 JOSE ANTONIO ALVAREZ DIEZ
 596 JOSE IGNACIO AGUIRREZABAL DE LA GRANJA
 597 JUAN CARLOS GONZALEZ RENTERO
 598 VICENTE JAVIER DOMINGUEZ GONZALEZ
 599 JUAN JOSE CATON VAZQUEZ
 600 JUAN MATEOS PULIDO
 601 ALBERTO ALONSO GOMEZ
 602 ENRIQUE MORENO ARGUILERA
 603 MANUEL FUENTES PEDREIRA
 604 ANTONIO RAMOS RAMIREZ
 605 CARLOS VESTEIRO PEREZ
 606 RICARDO SAENZ DE YNESTRILLAS MARTINEZ
 607 FRANCISCO CASILLAS MARTIN
 608 FRANCISCO MURIEL MUÑOZ
 609 JESUS MARIA FREIXES MONTES
 610 SANTIAGO IGLESIAS GODINO
 611 CARMELO BELLA ALAMO
 612 MIGUEL ANGEL CORNEJO ROS
 613 JOSE CALVO GUTIERREZ
 614 ANDRES JOSE FERNANDEZ PERTIERRA
 615 ANTONIO LANCHARRAO REYES
 616 JOSE JOAQUIN GARCIA RUIZ
 617 JESUS JIMENEZ JIMENO

- 618 JAVIER ESTEBAN PLAZA
 619 IGMACIO MATEO ISTURIZ
 620 ADRIAN GONZALEZ REVILLA
 621 ANGEL DE LA HIGUERA LOPEZ
 622 JUAN IGNACIO CALVO GUERRERO
 623 JOSE MIGUEL MOROS PEÑA
 624 JOSE PICATOSTE GONZALEZ
 625 MARIA DOLORES GONZALEZ CATARAIN-YOYES
 626 ANGEL GONZALEZ POZO
 627 DANIEL GARRIDO VELASCO
 628 DANIELA VELASCO -
 629 RAFAEL GARRIDO GIL
 630 JULIO CESAR SANCHEZ RODRIGUEZ
 631 GERARDO GARCIA ANDOAIN
 632 MARIA TEIXEIRA GONCALVES
 633 JAVIER BIURRUM MONREAL
 634 MANUEL RIVERA SANCHEZ
 635 ANGEL JOSE RAMOS SAAVEDRA
 636 M^a LUISA SANCHEZ ORTEGA
 637 ANTONIO GONZALEZ HERRERO
 638 JUAN FRUCTUOSO GOMEZ
 639 MARIA TERESA TORRANO FRANCIA
 640 FELIX PEÑA MAZAGATO
 641 CARMEN PASCUAL CARRILLO
 642 JOSE VALERO SANCHEZ
 643 LUIS ENRIQUE SALTO VIÑUELAS
 644 MARIA PAZ DIEGUEZ FERNANDEZ
 645 BARBARA SERRER CERVANTES
 646 MARIA ROSA VALLDELLOU MESTRE
 647 MERCEDES MORENO MORENO
 648 CONSUELO ORTEGA PEREZ
 649 FELIPE CAPARROS UBIERNA
 650 LUISA RAMIREZ CALANDA
 651 MATILDE MARTINEZ DOMINGUEZ
 652 JAVIER VALLS BAUZA
 653 MARIA EMILIA EYRE DIEGUEZ
 654 RAFAEL MORALES OCAÑA
 655 SONIA CABRERIZO MARMOL
 656 SUSANA CABRERIZO MARMOL
 657 MARIA CARMEN MARMOL CUBILLO
 658 SILVIA VICENTE MANZANARES
 659 MERCEDES MANZANARES SERVITJA
 660 TERESA DAZA CECILIA
 661 MILAGROS AMEZ FRANCO
 662 JORGE VICENTE MANZANARES
 663 ANTONIO LOPEZ MARTINEZ
 664 PEDRO GALNARES BARREDA
 665 ANTONIO LIGERO GEINS
 666 RAFAEL MUCIENTES SANZ
 667 CRISTOBAL MARTIN LUENGO
 668 FEDERICO CARRO JIMENEZ
 669 MANUEL AVILA GARCIA
 670 WENCESLAO MAYA VAZQUEZ
 671 VICENTE MONTOYA SALAZAR
 672 MARICRUZ YOLDI ORRADRE
 673 ANTONIO MATEO MELERO
 674 JOSE LUIS GOMEZ SOLIS
 675 ROCIO CAPILLA FRANCO
 676 JOSE PINO ARRIERO
 677 MARIA CARMEN FERNANDEZ MUÑOZ
 678 SILVIA PINO FERNANDEZ
 679 JOSE BALLARIN GAVA
 680 MIRIAM BARRERA ALCARAZ
 681 ESTHER BARRERA ALCARAZ
 682 SILVIA BALLARIN GAY
 683 ANGEL ALCARAZ MARTOS
 684 EMILIO CAPILLA -
 685 DOLORES FRANCO -
 686 PEDRO BALLESTEROS RODRIGUEZ
 687 LUIS AZCARRAGA PEREZ-CABALLERO
 688 ANTONIO GOMEZ OSUNA
 689 FRANCISCO ESPINA VARGAS
 690 SEBASTIAN AIZPIRI -
 691 FRANCISCO ZABALETA AIZPITARTE
 692 ANTONIO FERNANDEZ ALVAREZ
 693 JOSE ANTONIO FERRI PEREZ
 694 MARTIN MARTINEZ VELASCO
 695 PEDRO ANTONIO FONTE SALIDO
 696 JOSE LUIS BARRIOS CAPETILLO
 697 RAMON BAÑUELOS ECHEVARRIA
 698 JULIO GANGOSO OTERO
 699 CRISTOBAL DIAZ GARCIA
 700 JUAN JOSE PACHECO CANO
 701 ANDRES MARCET BALSSELLS
 702 JAIME BILBAO IGLESIAS
 703 LUIS DELGADO VILLALONGA
 704 JOSE ANTONIO BARRADO RECIO
 705 GRACIANO MARCIANO MACHO
 706 JOSE CALVO DE LA HOZ
 707 JUAN BAUTISTA CASTELLANOS
 708 JOSE ANTONIO MONTES GILA
 709 JUAN ANTONIO GARCIA ANDRES
 710 JOSE MARIA SANCHEZ GARCIA
 711 MANUEL JODAR CABRERA
 712 LUIS ORTELANO GARCIA
 713 JOSE MARIA MARTIN POSADILLO
 714 GREGORIO CAÑO GARCIA
 715 IGNACIO BARAGUAS ARGÜES
 716 CONRADA MUÑOZ HERRERA
 717 LUIS REINA MESONERO
 718 M^a CARMEN TAGLE GONZALEZ
 719 JOSE ANTONIO CARDOSA MORALES
 720 JUAN PEDRO GONZALEZ MANZANO
 721 JOSE ANGEL ALVAREZ SUAREZ

- 722 ELADIO RODRIGUEZ GARCIA
723 IGNACIO BAÑUELO LASO
724 JOSE MARTINEZ MORENO
725 IGNACIO PEREZ ALVAREZ
726 AURELIANO RODRIGUEZ ARENAS
727 ANGEL J. MOTA IGLESIAS
728 BENJAMIN QUINTANO CARRASCO
729 MIGUEL PAREDES GARCIA
730 ELENA MORENO JIMENEZ
731 FRANCISCO ALMAGRO CARMONA
732 RAFAEL SAN SEBASTIAN FLECHOSO
733 JOSE LASANTA MARTINEZ
734 JOSE LUIS HERVAS MAÑAS
735 IGNACIO URRUTIA BILBAO
736 JOSE MANUEL ALBA MORALES
737 LUIS ALBERTO SANCHEZ GARCIA
738 CARLOS ARBERAS ARROYO
739 JOSE FRANCISCO HERNANDEZ HERRERA
740 DANIEL LOPEZ TIZON
741 MIGUEL MARCOS MARTINEZ
742 RAMON DIAZ GARCIA
743 JUAN JOSE ESCUREDO RUIZ
744 JUAN GOMEZ SALAT
745 FRANCISCO PEREZ PEREZ
746 EDUARDO HIDALGO CARZO
747 VICENTE LOPEZ JIMENEZ
748 LUIS ALFREDO ACHURRA CIANCA
749 LUIS GARCIA LOZANO
750 ISIDRO JIMENEZ DUAL
751 FRANCISCO DIAZ DE CERIO GOMEZ
752 JOSE EDMUNDO CASAN PEREZ-SERRANO
753 LUIS ARAGO GUILLEN
754 MANUEL ECHEVARRIA ECHEVARRIA
755 JOSE MANUEL CRUZ MARTIN
756 CORO VILLAMUDRIA SANCHEZ
757 FRANCISCO ROBLES FUENTES
758 FRANCISCO ALVAREZ GOMEZ
759 JUAN CHICOA ALES
760 MARIA PILAR QUESADA ARAQUE
761 NURIA RIBO PERERA
762 RAMON MAYO -
763 FCO. CIPRIANO DIAZ SANCHEZ
764 BAUDILIA LUQUE -
765 JUAN SALAS PIRIZ
766 ANA CRISTINA PORRAS LOPEZ
767 ROSA MARIA ROSA MUÑOZ
768 VANESA RUIZ LARA
769 ENRIQUE AGUILAR -
770 RAUL SUAREZ FERNANDEZ
771 ANDRES MUÑOZ PEREZ
772 VALENTIN MARTIN SANCHEZ
773 RICARDO COUSO RIOS
774 MANUEL PEREZ ORTEGA
775 JESUS SANCHEZ LOZANO
776 EDMUNDO PEREZ CRESPO
777 DONATO CALZADO GARCIA
778 JOSE LUIS JIMENEZ BARRERO
779 PEDRO DOMINGUEZ PEREZ
780 LUIS CLARACO LOPEZ
781 CARLOS PEREZ DACOSTA
782 FRANCISCO GIL MENDOZA
783 ALFONSO MENCHACA LEJONA
784 VICTOR MANUEL PUERTA VIERA
785 JOSE LUIS JIMENEZ VARGAS
786 FRANCISCO CEBRIAN CABEZAS
787 FRANCISCO CARBALLAR MUÑOZ
788 EDUARDO SOBRINO GONZALEZ
789 JUAN CARLOS TRUJILLO GARCIA
790 FABIO MORENO ASLA
791 PEDRO CARBONERO FERNANDEZ
792 JOSE JAVIER ARRITEGUI ARAMBURU
793 JOSE ANTONIO GARRIDO MARTINEZ
794 FCO. JAVIER DELGADO GLEZ.NAVARRO
795 ARTURO ANGUERA VALLES
796 JOSE ANSEAN CASTRO
797 MANUEL BROSETA PONT
798 VIRGILIO MAS NAVARRO
799 JUAN QUEROL QUERALT
800 FRANCISCO CARRILLO PEREZ
801 ANTONIO RICOTE CASTILLA
802 EMILIO DOMINGO TEJEDOR FUENTES
803 RAMON CARLOS NAVIA REFOJO
804 JUAN ANTONIO NUÑEZ SANCHEZ
805 ANGEL GARCIA RABADAN
806 JULIA RIOS RIOZ
807 ANTONIO RICONDO SOMOZA
808 EMILIO GOMEZ GOMEZ
809 JOSE SAN MARTIN BRETON
810 ENRIQUE MARTINEZ HERNANDEZ
811 ANTONIO JOSE MARTOS MARTINEZ
812 JUAN JOSE CARRASCO GUERRERO
813 JOAQUIN VASCO ALVAREZ
814 JUAN MANUEL HELICES PATINO
815 JOSE MANUEL FERNANDEZ LOZANO
816 JUAN MANUEL MARTINEZ GIL
817 ANTONIO HEREDEDO GIL
818 RICARDO GONZALEZ COLINO
819 JOSE LUIS LUENGO MARTINEZ
820 MIGUEL MIRANDA PUERTAS
821 JOSE A. SANTAMARIA VAQUERIZO
822 JOSE R. DOMINGUEZ BURILLO
823 EMILIO CASTILLO LOPEZ FRANCA
824 ANGEL MARIA GONZALEZ SABINO
825 MANUEL CALVO ALONSO

- 826 PEDRO ROBLES LOPEZ
 827 JOSE ALBERTO CARRETERO SOGEL
 828 JAVIER BARO Y DIAZ FIGUEROA
 829 JUAN ROMERO ALVAREZ
 830 FIDEL DAVILA GARIJO
 831 DOMINGO OLIVO ESPARZA
 832 NO NACIDO - -
 833 JUVENAL VILLAFRAÑE GARCIA
 834 DIONISIO HERRERO ALBIÑANA
 835 JOSEBA GOICOECHEA ASLA
 836 LEOPOLDO GARCIA CAMPOS
 837 FERNANDO JIMENEZ PASCUAL
 838 VICENTE BETI MONTESINOS
 839 JOSE BENIGNO VILLALOBOS
 840 MIGUEL PERALTA UTRERA
 841 JUAN JOSE HERNANDEZ ROVIRA
 842 JOSE MANUEL OLARTE URRESTE
 843 FRANCISCO VEGUILLAS ELICES
 844 FRANCISCO MARTIN MOYA
 845 CESAR GARCIA CONTONENTE
 846 JOSE ANTONIO DIAZ LOSADA
 847 JOSE SANTANA RAMOS
 848 ALFONSO MORCILLO -
 849 RAFAEL LEYVA LORO
 850 GREGORIO ORDOÑEZ FENOLLAR
 851 MARIANO DE JUAN SANTAMARIA
 852 MARGARITA GONZALEZ MANSILLA
 853 EDUARDO LOPEZ MORENO
 854 JESUS REBOLLO GARCIA
 855 ENRIQUE NIETO VIYELLA
 856 JOSE RAMON INTRIAGO ESTEBAN
 857 MARTIN ROSA VALERO
 858 FELIX RAMOS BAILON
 859 SANTIAGO ESTEBAN JUNQUER
 860 MANUEL CARRASCO ALMANSA
 861 FLORENTINO LOPEZ DEL CASTILLO
 862 JOSEFINA CORRESA HUERTA
 863 LUCIANO CORTIZO ALONSO
 864 FERNANDO MUGICA HERZOG
 865 FRANCISCO TOMAS Y VALIENTE
 866 RAMON DORAL TRABADELO
 867 MIGUEL ANGEL AYLLÓN DIAZ-GONZALEZ
 868 ISIDRO USABIAGA -
 869 JESUS AGUSTIN CUESTA ABRIL
 870 EUGENIO OLACIREGUI BORDA
 871 DOMINGO PUENTE MARIN
 872 RAFAEL MARTINEZ EMPERADOR
 873 FRANCISCO ARRATIBEL FUENTES
 874 MODESTO RICO PASARIN
 875 JAVIER GOMEZ ELOSEGUI
 876 LUIS ANDRES SAMPERIO SAÑUDO
 877 JUAN MANUEL GARCIA FERNANDEZ
 878 MIGUEL ANGEL BLANCO GARRIDO
 879 DANIEL VILLAR ENCISO
 880 JOSE MARIA AGUIRRE LARRAONA
 881 JOSE LUIS CASO CORTINES
 882 JOSE IGNACIO IRURETAGOYENA LARRAÑAGA
 883 ALBERTO JIMENEZ-BECERRIL BARRIO
 884 ASCENSION GARCIA ORTIZ
 885 TOMAS CABALLERO PASTOR
 886 ALFONSO PARADA ULLOA
 887 MANUEL ZAMARREÑO VILLORIA
 888 PEDRO ANTONIO BLANCO GARCIA
 889 JORGE DIEZ ELORZA
 890 FERNANDO BUESA BLANCO
 891 JOSE LUIS LOPEZ DE LACALLE
 892 JESUS MARIA PEDROSA URKIZA
 893 JOSE MARIA MARTIN CARPENA
 894 JUAN MARIA JAUREGUI APALATEGUI
 895 JOSE MARIA KORTA URANGA
 896 FRANCISCO CASANOVA VICENTE
 897 IRENE FERNANDEZ PEREDA
 898 JOSE ANGEL DE JESUS ENCINAS
 899 MANUEL INDIANO AZAUSTRE
 900 JOSE LUIS RUIZ CASADO
 901 LUIS PORTERO -
 902 ANTONIO MUÑOZ CARIÑANOS
 903 MAXIMO CASADO CARRERA
 904 JUAN FRANCISCO QUEROL LOMBARDO
 905 ARMANDO MEDINA SANCHEZ
 906 JESUS ESCUDERO GARCIA
 907 JESUS SANCHEZ MARTINEZ
 908 ERNEST LLUCH MARTIN
 909 FRANCISCO CANO CONSUEGRA
 910 JUAN MIGUEL GERVELLA VALLADOLID
 911 RAMON DIAZ GARCIA
 912 JOSE ANGEL SANTOS LARRAÑAGA
 913 JOSU LEONET AZKONA
 914 IÑAKI TOTORIKA VEGA
 915 SANTOS SANTAMARIA AVEDAÑO
 916 FROILAN ELESPE INCIARTE
 917 MANUEL GIMENEZ ABAD
 918 SANTIAGO OLEAGA ELEJABARRIETA
 919 LUIS ORTIZ DE LA ROSA
 920 JOSE JAVIER MUGICA ASTIBIA
 921 MIKEL URIBE AURKIA
 922 JUSTO OREJA PEDRAZA
 923 M. FRANCISCA ERAUNZETAMURGIL ALKORTA
 924 JOSE MARIA LIDON CORBI
 925 ANAISABEL AROSTEGI LEGARRETA
 926 JAVIER MIJANGOS MARTINEZ DE BUJO
 927 JUAN PRIEDE PEREZ
 928 CECILIO GALLEGU ALARIAS

929 SILVIA MARTINEZ SANTIAGO
 930 JUAN CARLOS BEIRO MONTES
 931 ANTONIO MOLINA MARTIN
 932 JOSEBA PAGAZAURTUNDUA RUIZ
 933 BONIFACIO MARTIN HERNANDO
 934 JULIAN EMBID LUNA

Al ili ĉiuj ŝuldas Hispanio la plej gravan bonon, kiun homo povas havi: sian vivon. Estus konvene, ke Hispanio komencu pagi sian ŝuldon al ili. Kompatinda maniero pagi estas feliĉiĝi pro tio, ke ETAo *ne plu* murdos. En liberplena socio, ĉiuj devas povi ĉion fari, sed ankaŭ oni devas respondeci pri ĉio, kion oni faras. Perforto, sekve, ne havas lokon inter ni, kaj ni devas **postuli**, ke perforto ne plu venos inter ni, ne *danki* pro tio, ke perfortuloj ne plu perfortos. Perfortintoj devas pagi siajn perfortojn, eĉ se eĉ per sa vivo mem ili ne povas vere pagi ĉian doloron kaj malbonon kaŭzitaĵ de ili. Neniu peco da lando valoras eĉ unu guton da sango. Tio signifas, ke la batalo de ETAo estas esence fia kaj senutila.

Sed miras mi, ke la socialisma partio singratulas pro tio, ke ili estas *je la komenco de la fino*, je la *atingo de paco* rilate al terorismo. Por ke estu paco, bezonas esti milito unue. Kaj ne estas milito. Agnoski, ke estas milito inter la Hispana Ŝtato kaj ETAo, aŭ inverse, estas samrangigi tutan civitanaron de Hispanio kaj areton da murdistoj, komunan bonfarton kaj

gangsteran emon al povo sur tuta civitanaro de la vaska lando, ĵuran sistemon kaj perforton.

Mi ŝatas pensi, ke iam miaj kuncivitanoj elvekiĝos el sia turpa malkuraĝo, kiu igis ilin ŝanĝi sian voĉon la 14-an de marto de 2004 pro timo al teroristoj, kaj ili kuraĝos kontraŭstari fiajn teroristojn sur ĉiuj kampoj, tiel, ke ne plu herooj estos bezonataj en tiu ĉi kompatinda lando, Hispanio. Ili tiam estos tiom bravaj kaj sindonaj kiel tiuj ĉi 934 ĵus listigitaj hispanoj, aŭ almenaŭ survoje al iĝi tiel.



Masklismo kaj Universitato

de D-ro Jozefo Ludoviko López Ovída



Inter aliaj estas du ĵokervortoj¹ arde uzataj de homoj je la plej bizaraj kunteksto- jaroj, kvankam la universitata etoso estas unu el la sociaj areoj, kie virino pliigis sian ĉeeston plej rimarkeble kaj grande. Aliflanke, *masklismo* implicas volon de diskriminacio, regemo, humiligo kaj ekspluateco de virino fare de viro, kaj sekvas, ke kiam ne estas tiu volo, oni neniel povas paroli pri masklismo. Kaj okazas, ke estas troigo kvalifiki sisteme kiel masklista ĉiun kritikon al virino, pro la nura kaŭzo, ke ĝi venas de viro.

Unu el tiuj ĵokeraĵoj estas *demokratio*, kaj kiel ekzemplon mi citu tiujn vortojn de Enriko de la Puto, kiam li diras, ke sia *pantalofendo estas demokratia* —por justigi sian pruvitan duseksememon— nekonante, ke la vorto *demokratia* oni nur povas uzi referencante al elekto de reprezentantoj, kaj, sekve, sen konstati, ke sia seksilujo, senrigarde al ties allogo, neniam estis elektata de hispanoj, eĉ en de lia najbaroj, por ia ajn celo. La S-ro de la Puto rajtas prostitui sian fendon ĉiel ajn, sed ne lingvon nian.

La alia ĵokervorto estas *Masklismo*, uzata abunde por kvalifiki kiel kavernula, malsociemula mizogina kontraŭulon. Ekzemplo pri tio estas la surpriza aserto de S-ino Eleno Knjones², kandidato al Rektoreco de Mursjo, dirante, ke *la mursja Unviersitato estas masklista*. Mi diras *surpriza*, ĉar surprizas, ke katedrulino pri psikologio surpriziĝu pri tio, ke unviersitato estu masklista, se ni ĉiuj ja scias, ke ĉiujn etosojn de socio strukturigis de viroj,

Aliflanke, estas tute netolereble, ke S-ino Kinjones aldonu, ke ŝi ne *venkis la balotadon pro ŝia kondiĉo virina*, ĉar tio implicas malestimon al meritoj, konoj kaj programoj de siaj rivaloj. Kaj neniel oni povas akcepti ŝian senkulpigon baze al kliŝo pri *elpreni el la kunteksto*, aŭ *oni interpretis min malbone*, kaj aliaj surprajaĵoj tiel modaj, ĉar unu el al ĉefaj devigoj de ĉiu instruisto estas sinklarigi efike tiel, ke siaj lernantoj kaptu plene la ideojn.

Se S-ino Kinjones komprenis, ke je universitato de Mursjo ekzistas granda volo de masklismo, devintus estu lukto kontraŭmasklisma unu el la eroj de ŝia programo, kaj prezenti ĝin dum la balotanta kampanjo, ĉar diri tion post ŝi malvenkis utilas nur al ŝia hontigo, ĉefe se en ŝia teamo estis plejmulto da viroj.

Se S-ino Kinjones komprenis, ke je universitato de Mursjo ekzistas granda volo de masklismo, devintus estu lukto kontraŭmasklisma unu el la eroj de ŝia programo, kaj prezenti ĝin dum la balotanta kampanjo, ĉar diri tion post ŝi malvenkis utilas nur al ŝia hontigo, ĉefe se en ŝia teamo estis plejmulto da viroj.

¹ ĵokeraĵoj=palabras comodín

² Kinjones=Quiñones

La Gazetoteko Lanti,

historio, kiel oni faras ĝin, kaj kiel oni povas helpi pri ĝi

Se vi, leganto, kutimas la dissendoliston esperantan *Esperanto-en-Hispanio*¹, vi certe jam legis pri tiu gazetoteko, virtuala loko, kie oni trovas interesajn magazinojn de la pasinto kaj pasanto. Mi kreis ĝin je 2003 kun la intenco, ke ĝi enhavu plej eble kiel multe da esperantaj magazinoj. Mi havas sufiĉe da magazinoj, ĉar ne

vane mi estas esperantisto de 1973, sed mi fojfoje perdis numeron, poste mi retrovis ĝin, sed la momenton, kiam mi devis prui al kunparolanto, ke la diskutata evento okazis aŭ estis aprobata de tiu aŭ de ĉi tiu samideano, jam pasis, kaj bedaŭrinde oni konkludis aferojn nekorekte, aŭ simple oni eraris unufoje plu... Ankaŭ, estis forta penso antaŭ mi tio, ke esperantistoj kutime estas homoj, kiuj ne multe da mono havas, kaj ni estas dise tra la mondo, kaj niaj rilatoj ne facilas. Se ni sendas magazinon al samideano, estas eble, ke ni jam perdis ĝin. Ni povas sendi fotokopion, evidente, sed la kosto de la sendo estas same, kaj ankaŭ ekzistas nun pli rapidaj kaj malmultekostaj rimedoj, en la aĝo de komputiloj inter-

rilatitaj de fadenoj, tio estas, retigitaj per interreto.

Mia ideo ŝuldas multe al ideoj de aliaj samideanoj. Unue, mi konsideris la pledon de Nikolao Ŝil, kiu per artikolo en ĉi tiu magazino² iam petis esperantajn magazinojn kaj librojn de malnovaj samideanoj por uzo de novaj kaj renovaj. Due,

mi vidis la retejojn de Don Harlow³ kaj Marteno Wichert⁴, kiuj havigas multe da esperanta materialo al esperantisto, kiu havas retaliron. Se oni deziras vidi libron en Esperanto tute senkoste, oni vizitu vi tiujn retejojn. Don Harlow kaj Marteno Wichert inkluzivis en sia retejo multe da literaturaj juveloj mondaj, kaj se oni deziras konsulti tute profesion kaj lastvortan gramatikon de Esperanto, mi konsilas viziti la retejojn de Bertilo Wennergen⁵, kiu enhavas lian bonegan kaj klaregan *Plena Manlibro de Esperanta Gramatiko*, mal-longe PMEG, kiu jam famiĝis inter esperantistoj laŭ la tuta mondo. Oni ankaŭ povas trovi ĝin en surpapera versio, je la



¹ Vidu je <http://es.groups.yahoo.com/group/esperanto-en-hispanio/>

² Vidu *Kajeroj el la Sudo* n-ro 41-an, paĝon 18-an.

³ <http://www.webcom.com/~donh/don/don.html>

⁴ <http://www.math.chalmers.se/~martinw/esperanto/bibl/>

⁵ <http://bertilow.com/pmeg/>

kutimaj librovendejoj esperantaj, se vere ne senpage, kiel tra la retejo.

Trie, sed ne malpli grave, estas la simpla fakto, ke mi mem publikigas esperantan magazinon de 1996. La pasintan numeron mi ĵus redaktis ĝin de antaŭ dek jaroj. Mi jam havas ideon pri tio, kio estas publikigi esperantan magazinon, ne ĉiam akurate, sed ĉiam aperante kvar fojojn jare. Tio havas multe da problemoj kaj laboro, kaj neniu el ili du ĉiam bone komprenata de aliaj homoj, eĉ se esperantistaj. Senrigardante la atakojn politikajn, la afero ja enhavas multe da laboro, kaj tiu konsidero igis min pensi, ke aliaj redaktoroj ankaŭ trovis multe da problemoj kaj laboro por publikigi siajn magazinojn. Kaj ne per tiom favoraj kondiĉoj, kiujn mi havas nun, je la 21-a jarcento, kun komputiloj kaj aliaj maŝinoj, kiuj malpezigas multe tiun ĉi taskon. Ili senlace laborante, ĉu kun helpo de amikoj kaj aliaj samideanoj, ĉu tute solaj, produktis paperaĵojn, kiujn ili sendis eble al deko, al centoj aŭ al miloj da abonantoj. Post kelkaj jaroj, la eldono de la koncerna magazino haltis, pro iaj ajn kialoj, kaj la sola atestoj, ke ili ekzistis, kuŝis provizore sur la bretoj de kelkaj homoj dise laŭ la mondo. Sed tiuj homoj ne ĉiam kunhavis tiujn magazinojn, bedaŭrinde en multaj kazoj pro tio, ke ili ne havis iun ajn kunhavi ilin: je la morto de esperantistoj, vidvinoj aŭ georfoj vendis la librojn kaj magazinojn de la mortintoj, aŭ plej ofte, metis ilin en rubujon. La afero estas bedaŭrinda ne nur pro tio, ke neniu alia homo profitos el tiuj publikaĵoj, kiel plendis Nikolao, sed estas eĉ pli dolora la fakto, ke tiel malaperis magazinojn, kiujn oni faris per multe da laboro kaj peno. Kiom da ili jam malaperis, kvazaŭ ili neniam ekzistintus? La historio

de Esperanto, bedaŭrinde, devas pasi sen ili.

Nu, ni ne povas rehavi ilin, sed ankoraŭ ni povas savi tiujn magazinojn, kiuj ankoraŭ kuŝas sur bretoj niaj, kiuj eble estas unikaj numeroj en la mondo. Per aldono al la **Gazetoteko Lanti**, ni povas venki Tanaton⁶, kaj eternigi ilin, vivigi ilin por ĉiam.

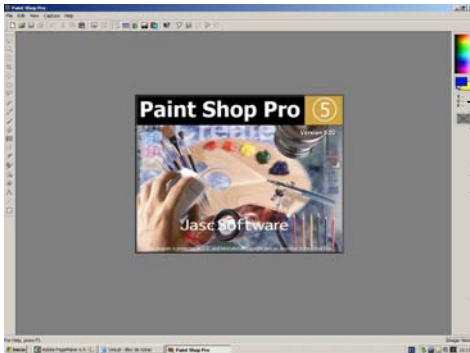
Sed ni ne volas perdi ilin, kaj oni jam scias, ke se oni sendas magazinon al esperantisto, ĉefe se ni neniam vidis lin antaŭe, ni riskas perdi ĝin. Nu, mi solene promesas, ke ĉiun magazinon senditan al mi por inkluzivigo en la **Gazetoteko Lanti**, mi resendos plej eble kiel rapide. Sed se oni ne deziras havi riskon, oni povas sendi al mi fotokopion de la magazino. Laŭ la teknologio, kiun mi uzas por kompili la koncernajn dokumentojn, se la fotokopio estas bona kaj klara, ja sufiĉas. Tiukaze mi forĵetos ĝin kiam mi jam uzis ĝin. Sed estas alia afero, kiun oni povas fari, kiu estas pli rapida, pli malmultekosta, kaj pli simpla por mi, la zorganto de la **Gazetoteko Lanti**: vi mem pretigu la dokumenton, kaj sendu al mi per interreto, aŭ per *helika* poŝto per diskedo. Mi klarigas la procedon en la venontaj paragrafoj.

Kiel fari virtualan magazinon

Unue oni devas skani ĝin, paĝon post paĝo.

Skaniĵo estas aparato, kiu tradukas imagon en serion da nombroj. Tiun serion oni povas registri en komputilon per *dosiero*, alidirite *arĥivo*, kiu estas, baze, aro da konitaĵoj —ĉikaze nombroj— registritaj sub aparta kaj unika nomo. Ekzistas sufiĉe diversa aro da eblaj

⁶ Laŭ pragrekoj, **Tanatos** aŭ **Tanato** estis dio de morto.



manieroj organizi la nombroj en la dosiero, kaj pro tio mi akceptis kelkajn konvenciojn, kiujn mi priskribas sekve.

Kvankam mi laboras de kelkaj jaroj per senpaga operativa sistemo Linukso, mi ankoraŭ ne migris tute en tiun mirindan sistemon, kaj mi uzas Vindozon por tiu ĉi tasko. Do, mi priskribos tion, kion mi faras, esperante, ke kelkaj legantoj ankaŭ povos fari same, kaj tiel ili povas kunlabori en la **Gazetoteko Lanti**.

Aldone al Vindozo, mi uzas la programojn *Paint Shop Pro*-n kaj *Acrobat*-on. Mi ne uzas *Photoshop*-on, eĉ se oni ankaŭ povus uzi ĝin por nia celo, pro du kialoj: unue, ĝi estas multe pli kosta, kaj due, PSP estas multe pli rapida, kaj havas la funkciojn, kiujn mi bezonas por mia celo. Oni vidas starton de la programo supre en tiu ĉi paĝo. Certe oni povas uzi aliajn programojn, sed mi esperas, ke priskribinte mian procedon, la leganto povos apliki ĝin al sia programo.

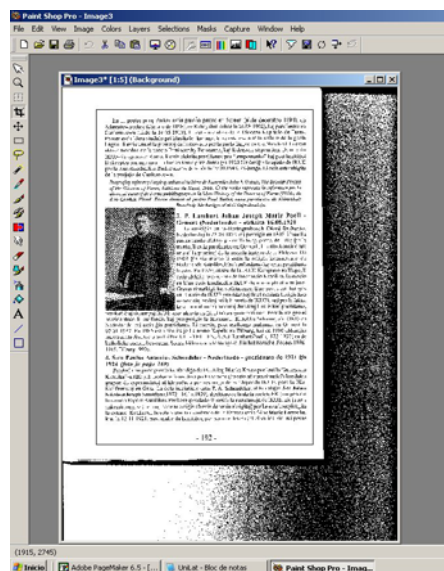
Skonado

Unue, ni metu la magazinon en la skanilon, kaj skanu la unuan paĝon. Oni zorgu, ke la rezolucio estu 300 pikseloj per colo, kaj la imago estu nur dukolora. Oni

devas instrui la skanilon uzi tekstan skanadon, eble, aŭ rekte dukoloran. Eĉ se oni povas uzi pli da koloroj, kaj poste oni ja povas traduki la imagon al nur du koloroj, la granda ol se dekomence oni uzis du koloran skanadon.

Povas okazi, ke la imago estas klinita iomete. Per PSP oni povas turnigi ĝin dekstre aŭ maldekstre per gradoj, dekonjoj da grado, aŭ eĉ centonoj da grado, kion oni vere neniam bezonas. Gravus, ke la paĝoj estu vertikalaj.

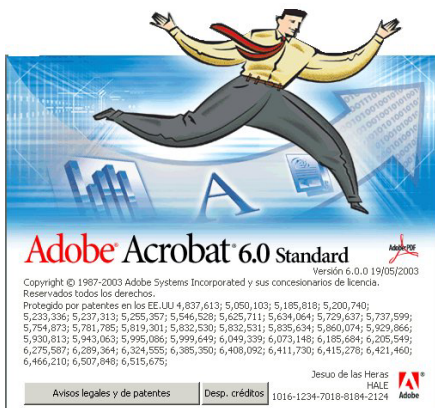
Sekvanta paŝo estas, ke ĉiuj paĝoj en la sama magazino havu la saman grandon. PSP povas pligrandigi aŭ malpligrandigi la paĝon al antaŭdifinita granda. En nia ekzemplo, la paĝon de **Espero Katolika** estis antaŭdifinita je 1800 pikseloj per colo larĝe kaj 2623 alte. Tio signifas, ke ĉiujn paĝojn oni modifos al tiuj dimensiojn, por ke kiam oni kompilas la finan dokumenton, oni povos legi ĝin pli komforte.



Kaj la lasta paŝo estas konservi la imagon en nian komputilon. Oni uzu la formaton TIFn, ĉar mi trovis, ke ĝi estas plej malgranda dosiero, eĉ malpli granda ol per formato JPGo. Tiu ĉi lasta estas la plej bona elekto, tamen, se la paĝo estas kolora. Sed blankonigraj paĝoj estas pli malgrandaj per TIF ol per JPG. Se oni uzas Linukson por skani, oni elekti subformaton LZWn. Tamen, mia sperto pruvis al mi, ke per Linukso la dosieroj estas pli grandaj ol per Vindozo. Mi bedaŭras, ke mia nekono pri komputilarto malebligas min klarigi pri tio.

Nu, ni nombrigu la dosierojn per koheraj nomoj: ek312-49.tif en nia ekzemplo, signifas, ke estas paĝo de espero katolika, numero 312, kaj paĝo 49-a. Kompreneble, oni povas uzi alian sistemon nombrigi la paĝojn, kondiĉe ke estu klare tio, kiun paĝon oni metu antaŭ aŭ post la aliaj.

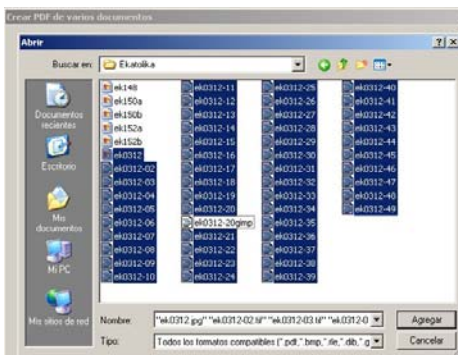
Nu, se oni jam havas la tutan paĝaron de magazino, oni devas kompili ilin en unusolan dosieron. Mi faras tion per programo Acrobat, de Adobe. Bedaŭrinde, ĝi ne estas senpaga, kaj fakte ĝi estas



multekosta programo. Estas aliaj eblecoj, kiujn mi diskutos je la lasta parto de ĉi tiu artikolo.

Kompilado

Kiel dirite, mi uzas la programon Acrobat. Se oni uzas Vindozon, oni povas havi la senpagan legilon **Acrobat Reader** (ĉiam uzu la lastan version, kiu nun estas la 7-a) el retadreso <http://www.adobe.com>⁷.



Per tiu programo, Acrobat, mi prenas la tutajn dosierojn, kiujn mi ĵus kreis per PSP, kaj ordigas ilin, laŭ la paĝnombro, kiun mi zorgis inkluzivi en la paĝo elektronika. Post kelke da tempo, mi kreas elektronikan magazinon.

Se vi faris tiun ĉi procezon, vi povas sendi la dokumenton per aldonajo al ret-mesaĝo al mia retadreso esperato@gmail.com. Se ĝi havas malpli ol unu megabajtan grandon, vi povos sendi al mia kutima retadreso, jesuo@ono.com. Sed mi preferas, ke vi sendu al esperato@gmail.com, ĉar tiu ĉi ne havas problemon pri grandado de mesaĝo aŭ nombro da ili, do via mesaĝo nepre atingos min.

Sed se vi ne povis krei la pdf-n dosieron, ĉar vi ne havas Acrobat-n aŭ vi ne volas ⁷Tie oni ankaŭ povas trovi versiojn senpagajn de tiu programo por Linuko kaj MAC-OS.

fari tiun paŝon, vi povas sendi la dosierojn en formato TIF rekte al mi. Mi volonte faros la pdf-igon en malmulte da tempo.

Enretigo

Tuj kiam mi jam havas la virtualan dokumenton, mi enretigas ĝin per programo AceFTP, sed mi antaŭe faris tion per FTP_WS, kiu estis senpaga por studentoj kaj instruistoj. Bedaŭrinde, ĝi iom eksmodiĝis, kaj la aŭtoro ne plu donacas la novajn versiojn. Tial, ni aĉetis multe malpli koston AceFTP-on. Sed vi ne havos tiun problemon, ĉar **mi mem enretigos** tion, kion vi sendos al mi. Ankaŭ, mi devas aktualigi la indeksan paĝon de la gazetoteko, per kodo html, por ke oni facile trovu la dokumentojn en la interreta ĝangalo.

Pli malmultekosta eblecoj

Sed ekzistas multe malpli kosta alternativo al Acrobat: OpenOfficeWriter⁷ estas programo origine de Linukso, sed kiun oni povas ankaŭ trovi por Vindozo. Per ĝi oni

povas krei tekstajn dokumentojn, same kiel Word —eĉ pli bone—, kaj aldone oni povas registri la dokumenton kiel pdf formato rekte. Sed unue oni kreu blankan dokumenton, kaj en ĝin enportu la imagojn en TIF formato, kiujn oni kreis per skanilo. Poste, oni konservu rekte en pdf formato, kaj jen estas dokumento por nia retejo. Vi devas nur sendi ĝin al mi.

Lasta pripenso

La celo de tiu ĉi ekspliko venas el la penso, ke eĉ se mi mem jam enretigis multe da magazinoj, tiu ĉi laboro estas tro granda por nur unu homo. Mi povas esti la inicianto, sed mi nepre bezonas la helpon de multe da homoj. Se **multaj faras nur ion** da laboro, la laboro **multas**. Se **nur unu** homo faras multe da laboro, la **laboro malmultas**. Ni ĉiuj kune povas donaci grandan regalon al venontaj generacioj de esperantistoj. Nur unu homo povas nur montri la vojon, kiun oni povas sekvi cele al kunhavi nian kulturon pere de periodaĵoj, kiujn oni faris iam per multe da laboro, iluzio kaj laboro. Ni ne konsentu, ke tio perdiĝos!



Build contributed in collaboration with the community
by Sun Microsystems, Inc. For credits, see:
<http://www.openoffice.org/welcome/credits.html>

⁷Trovebla ĉe <http://www.openoffice.org>

La Faraono, Ĉapitro 18a (fino)

De tiu ĉi alteco la faraono ne rimarkas la homojn maljuste kondamnitajn aŭ rekompencitajn, sed li vidas amason da kolektiĝintaj senokupaj laboristoj. Li ne vidas la soldatojn en la drinkejo, sed li ekkonas, ĉu ia regimento faras ekzercojn. Li ne vidas, kion kuiras por la tagmanĝo iu kamparano aŭ urbano, sed rimarkas brulon komencaĝantan en la kvartalo. Ĉi tiu ŝtata organizo diris Herhor viviĝante estas nia gloro kaj potenco. Kaj kiam Snofru, unu el la faraonoj de la unua dinastio, demandis pastron, kian monumenton li devas konstrui por si, ĉi tiu respondis:

—Desegnu, sinjoro, sur la tero kvadraton kaj metu sur ĝi ses milionojn da ŝtonoj ili reprezentos la popolon. Sur tiu ĉi tavolo metu sesdek mil ĉirkaŭhakitajn ŝtonojn tio estos viaj malsuperaj oficistoj. Sur tio metu ses mil poluritajn ŝtonojn tio estos superaj oficistoj. Sur tio starigu sesdek ŝtonojn ornamitajn per skulptaĵoj tio estos viaj plej proksimaj konsilistoj kaj militestroj, kaj sur la supro metu unu solan ŝtonon kun ora bildo de l' suno kaj tio estos vi mem.

Tiel faris la faraono Snofru. Tiamaniere leviĝis la plej antikva ŝtupa piramido la plej evidenta bildo de nia regno kaj naskis ĉiujn aliajn. Ili estas konstruaĵoj nemoveblaj, de kies supro oni vidas la ekstremojn de l' mondo, kaj kiuj estos miro de plej malproksimaj generacioj.

Sur tia organizo estas bazita nia supereco je la najbaroj. Etiopianoj estis same multenombraj kiel ni, sed ilia reĝo mem zorgis pri sia brutaro, mem bastonis siajn regnantojn, ne konis ilian nombron, ne sciis kolekti ilin, kiam venis niaj armeoj. Ne ekzistis tie unu sola Etiopio, sed granda amaso de neordigitaj homoj, kaj tial hodiaŭ ili estas niaj vasaloj.

La libia princo mem juĝas ĉiun aferon precipe inter riĉaj homoj kaj oferas al ili tiom da tempo,

ke li apenaŭ povas rigardi post sin. Kaj tial ĉe lia flanko naskiĝas tutaj bandoj da rabistoj, kiujn ni ekstermas.

Sciu ankaŭ tion, sinjoro, ke se Fenicio havus unu komunan estron, kiu sciis, kio okazas en ĉiuj urboj kaj komandus en ili, ĉi tiu lando ne pagus al ni eĉ unu utenon da tributo. Kaj kia feliĉo por ni, ke la reĝoj de Ninivo kaj Babelo havas nur unu ministron kaj estas tiel lacaj de la alfluo de l' aferoj, kiel vi hodiaŭ! Ili volas mem ĉion vidi, juĝi kaj ordoni kaj implikis la aferojn de l' ŝtato por cent jaroj. Sed se troviĝus iu malnobla egipta skribisto, kiu irus tien klarigi al la reĝoj iliajn erarojn en la regado kaj aranĝus nian oficistan hierarĥion, nian piramidon, post dekelko da jaroj Judeo kaj Fenicio falus en la manojn de Asirianoj kaj post kelkdeko da jaroj de l' oriento kaj nordo, tra la maro kaj tra la tero tombus sur nin potencaj armeoj, kiujn ni eble ne povus kontraŭstari.

—Ni do hodiaŭ ataku ilin, profitante ilian malordon ekkriis la princo.

—Ni ankoraŭ ne resaniĝis post niaj antaŭaj venkoj—, respondis Herhor malvarme kaj komencis adiaŭi Ramzeson.

—Ĉu la venkoj malfortigis nin? eksplodis la kronprinco. Ĉu ni ne alportis trezorojn?...

—Kaj ĉu ne malboniĝas la hakilo, per kiu ni dehakas la arbojn?... demandis Herhor kaj foriris.

La princo komprenis, ke la ministro deziras pacon por ĉiu prezo, kvankam li mem estas ĉefestro de la armeo.

—Ni vidos!... murmuretis li al si mem.

Kelke da tagoj antaŭ sia forveturo Ramzes estis alvokita al lia sankteco. La faraono sidis sur apogseĝo en marmora salono, kie estis neniuj, kaj kies kvar pordojn gardis nubiaj soldatoj.

Apud la reĝa seĝo staris tabureto por la princo kaj malgranda tablo ŝarĝita de dokumentoj, skribitaj sur papiruso. Sur la muroj estis koloraj skulptaĵoj, prezentantaj la terkulturajn okupojn, kaj en la anguloj de l' salono rigidaj statuoj de Oziriso kun melankolia rideto sur la lipoj.

Kiam laŭ ordono de l' patro la princo sidiĝis, lia sankteco diris:

—Vi havas ĉi tie, mia filo, viajn dokumentojn, kiel generalo kaj vic-reĝo. Ŝajnas, ke la unuaj tagoj de l' regado laciĝis vin?...

—En la servado de via sankteco mi trovos fortojn.

—Flatulo!... ekridetis la reĝo. Memoru, ke mi ne volas, ke vi trolacigu vin... Amuziĝu, la juneco bezonas distraĵojn. Sed tio ne signifas, ke vi ne havas gravajn aferojn por plenumi.

—Mi estas preta.

—Unue... unue mi malkovros al vi miajn ĉagrenojn. Nia trezorejo havas malbonan aspekton: la alfluo de la impostoj estas pli kaj pli malgranda, precipe el Malsupra Egipto, kaj la elspezoj kreskas... — La monarĥo ekmeditis.

—Ĉi tiuj virinoj... ĉi tiuj virinoj, Ramzes, englutas la riĉaĵojn ne nur de simplaj homoj, sed ankaŭ miajn. Mi havas kelkcenton da ili, kaj ĉiu volas posedi kiel eble plej multe da ĉambrestinoj, modistinoj, frizistoj, sklavoj por la portiloj, sklavoj por la ĉambroj, ĉevaloj, remistoj, eĉ favoratoj kaj infanoj... La malgrandaj infanoj!... Kiam mi revenis de Teboj, unu el tiuj ĉi sinjorinoj, kiun mi eĉ ne memoras, baris al mi la vojon kaj montrante fortan trijaran knabon, postulis, ke mi destinu por li bienon, ĉar tio estas, kiel ŝi diris, mia filo... Trijara filo, ĉu vi komprenas?... Kompreneble mi ne povis disputi kun virino, precipe pri tiel delikata afero. Sed pli facile estas al nobelulo esti ĝentila, ol trovi monon por ĉiu simila fantazio...

Li balancis la kapon kaj ripozinte iom daŭrigis:

—Dume miaj enspezoj, de la komenco de l' regado, malgrandiĝis ĝis duono, precipe en Malsupra Egipto. Mi demandas: kion tio signifas?... Oni respondas: la popolo malriĉiĝis, la nombro de la loĝantoj malgrandiĝis, la maro okupis parton de teroj norde, kaj la dezerto oriente, estis kelke da senfruktaj jaroj, unuvorte katastrofo post katastrofo, kaj la trezorejo estas pli kaj pli malprofunda...

Mi do petas vin: esploru kaj klarigu al mi ĉi tiun aferon. Ĉirkaŭrigardu, koniĝu kun homoj bone informitaj kaj verdiraj kaj formu el ili esploran komitaton. Kaj kiam ili komencos prezenti raportojn, ne tro konfidu al la papiruso, sed mem kontrolu tion aŭ alion. Mi aŭdas, ke vi havas la okulon de militestro, kaj se estas tiel, unu rigardo instruos vin, kia grado estas precizaj la raportoj de la membroj de via komitato.

Sed ne rapidu formi definitive vian opinion kaj antaŭ ĉio ne publikigu ĝin. Enskribu ĉiun gravan konkludon, kiu pasos tra via kapo, kaj post kelke da tagoj esploru la aferon kaj ree faru notojn. Tio instruos al vi singardemon en la juĝo kaj justan komprenon de l' aferoj.

—Estos, kiel ordonas via sankteco— intermetis la princo.

—La dua komisio, kiun vi devas plenumi, estas pli malfacila. Io okazas tie, en Asirio, kio komencas maltrankviligi mian registaron.

Niaj pastroj rakontas, ke post la norda maro estas piramida monto, ordinare kovrita de verdaj ĉo de la malsupra kaj de neĝo sur la pinto, kaj kiu havas strangajn kutimojn. Post longaj jaroj de l' trankvilo subite ĝi komencas fumiĝi, tremi, brui kaj poste ĝi sputas el si tiom da fluida fajro, kiom da akvo posedas Nilo. Tiu ĉi fajro en kelke da fluejoj rulfalas

sur ĝiaj flankoj kaj ruinigas la laboron de l' terkulturistoj sur grandega spaco.

Mia kara princo, Asirio estas tia monto. Dum tutaj jarcentoj la paco kaj silento regas en ĝi. Sed subite leviga interna ventego, grandaj armeoj elfluas oni ne scias de kie kaj detruas la kvietan najbaradon.

Hodiaŭ apud Ninivo kaj Babelo oni aŭdas boladon: la monto fumiĝas. Vi do devas ekscii, ĉu efektive ĉi tiu fumo antaŭdiras ventegon, kaj trovi antaŭgardajn rimedojn.

—Ĉu mi scios tion fari?... mallaŭte demandis la princo.

—Oni devas elermi rigardi—, diris la faraono. Se vi volas bone ekkoni ion, ne kontentiĝu per la atesto de viaj propraj okuloj, sed certigu al vi la helpon de kelkaj paroj da fremdaj. Ne limigu vin per la juĝo de solaj Egiptanoj, ĉar ĉiu popolo kaj ĉiu homo havas specialan manieron vidi la aferojn kaj ne kaptas la tutan veron. Aŭskultu do, kion pensas pri Asirianoj: Fenicianoj, Ĥetoj, Hebreoj kaj Egiptanoj kaj zorge pesu en via animo, kio komuna estas en iliaj opinioj pri Asirio.

Se ĉiuj diros, ke danĝero iras de Asirio, vi ekscios, ke ĝi iras. Sed se diversaj homoj parolos diversmaniere, ankaŭ tiam maldormu, ĉar la saĝo ordonas antaŭvidi prefere malbonon ol bonon.

—Via alteco parolas, kiel dioj—, murmuretis Ramzes.

—Mi estas maljuna, kaj de la alto de l' trono oni vidas tiajn aferojn, kiujn eĉ ne antaŭsentas simplaj homoj. Se vi demandus la sunon, kion ĝi opinias pri la aferoj de l' mondo, ĝi rakontus ankorau pli interesajn novaĵojn.

—Inter la homoj, kiujn mi devas demandi pri Asirio, vi ne nomis Grekojn intermetis la kronprinco.

—Grekoj!... Grekoj!—, diris li. —Granda estonteco estas rezervita al ĉi tiu popolo. Kompare kun ni ili estas ankorau infanoj, sed kia animo loĝas en ili.

Ĉu vi memoras mian statuon, faritan de greka skulptisto?... Tio estas alia mi mem, vivanta homo!... Mi havis ĝin dum unu monato en mia palaco, sed fine mi donacis ĝin al la templo en Teboj. Ĉu vi kredos: la timo kaptis min, ke ĉi tiu ŝtona mi levigaĵo de sia seĝo kaj postulos duonon de la povo... Kia malordo fariĝus en Egipto!

Grekoj! Ĉu vi vidis la vazojn, kiujn ili fabrikas, la malgrandajn palacojn, kiujn ili konstruas?... El ĉi tiu argilo kaj ŝtono eliĝas io, kio ĝojigas mian maljunecon kaj igas min forgesi la malsanon...

Kaj ilia lingvo... Ho dioj, tio ja estas muziko, skulptado kaj pentrado. Vere mi diras, ke Egipto povus ian mortu kiel homo, Grekoj fariĝus niaj heredantoj. Kaj ili ankorau kredigus al la mondo, ke ĉio ĉi estas ilia verko, kaj ke ni ni neniam ekzistos... Tamen ili estas nur lernintoj de niaj malsuperaj lernejoj, ĉar, kiel vi scias, ni ne havas la rajton instrui al la eksterlanduloj la superajn sciencojn.

—Tamen, patro, vi, ŝajnas al mi, ne konfidas al Grekoj.

—Ĉar tiu estas stranga nacio: oni povas kredi nek al Fenicianoj, nek al Grekoj, Fenicianoj, kiam li volas, vidas kaj diras la veron, la veron firman kiel la egiptaj konstruaĵoj... Sed oni neniam scias, kiam li volas diri la veron. Kaj Greko, simpla kiel infano, li ĉiam parolus vere, sed li ne scias plu tion fari.

Ili vidas la tutan mondon alie ol ni. Antaŭ iliaj strangaj okuloj, ĉio tiel brilas, koloriĝas kaj aliĝas, kiel la ĉielo kaj akvo de Egipto. Ĉu do oni povas konfidi al ilia opinio?

En la tempo de la teba dinastio, malproksime en la nordo, estis urbeto Troja, kiajn ĉe ni oni kalkulas 20,000. Ĉi tiun kokejon atakadis diversaj grekaj vaguloj, kiuj tiel turmentis ĝian nemulnemonbran loĝantaron, ke Trojanoj post dekjara batalado bruligis sian malgrandan citadelon kaj transloĝiĝis en alian lokon.

Ordinara rabista historio!... sed, rigardu, kiajn poemojn Grekoj kantas pri la trojaj bataloj. Ni ridas ĉi tiujn miraklojn kaj heroaĵojn, ĉar nia registaro havas detalan raportojn pri la faktoj. Ni vidas ĉi tiujn frapantajn mensogojn, kaj tamen... ni aŭskultas tiujn ĉi kantojn, kiel la infano aŭskultas la fabelojn de sia vartistino, kaj ni volus aŭdi ilin senĉese!... Tiaj estas Grekoj: mensoguloj de la naskiĝo, sed agrablaj kaj bravaj. Ĉiu el ili prefere oferas la vivon, ol dirus la veron, ne por la profito, kiel Fenicianoj, sed pro bezono de sia animo.

—Kaj kion mi devas pensi pri Fenicianoj?

—Ili estas homoj saĝaj, tre laboremaj kaj kuraĝaj, sed komercistoj; por ili la tuta vivo estas bazita sur la mona profito, se nur ĝi estas granda, kiel eble plej granda! Fenicianoj estas kiel la akvo: ĝi alportas multon, forportas multon kaj penetras ĉien. Oni devas doni al ili plej malmulte kaj antaŭ ĉio sin gardi, ke ili ne eniru Egipton tra fendoj kaŝite.

Se vi bone pagos al ili kaj donos al ili esperon de ankoraŭ pli granda profito, ili estos bonegaj agentoj. Tion, kion ni scias pri la sekretaj movoj en Asirio, ni eksciis per ili.

—Kaj Hebreoj?... murmuretis la princo, mallevente la okulojn.

—Tre inteligenta nacio, sed ili estas malgajaj fanatikoj kaj naskitaj malamiko de Egipto. Nur kiam ili ekcentos sur sia nuko la asirian sandalon, subforĝitan per najloj, ili sin turnos al mi. Ne okazu tio tro malfrue! Sed oni povas uzi ilin... Kompreneble ne ĉi tie, sed en Ninivo kaj Babelo.

La faraono jam estis laca. La princo falis do antaŭ li sur la vizaĝon, kaj ricevinte la patran ĉirkaŭprenon, iris al la patrino.

La reĝino sidis en sia kabineto, teksis maldikan tolon por la vestoj de l' dioj, kaj ŝiaj honoraj servistinoj kudris kaj brodis vestojn, aŭ faris bukedojn. Juna pastro bruligis incenson antaŭ la statuo de Izido.

—Mi venas—, diris la princo por danki vin, patrino, kaj adiaŭi.

La reĝino leviĝis kaj ĉirkaŭprenante lian kolon, diris kun larmoj:

—Kiel vi ŝanĝiĝis?... Vi jam estas viro!... Tiel malofte mi renkontas vin, ke mi povus forgesi viajn trajtojn, se mi ne vidus ilin ĉiam en mia koro. Malbona... Mi tiom da fojoj kun la ministro veturis al via bieno, pensante ke vi fine ĉesos senti vin ofendita, kaj vi alkondukis renkonte al mi vian konkubinon...

—Pardonu... pardonu!... diris Ramzes, kisante la patrino.

La patrino elkondukis lin en ĝardenon, kie kreskis strangaj floroj, kaj kiam ili restis sen atestantoj, ŝi diris:

—Mi estas virino, min interesas do virino kaj patrino. Ĉu vi volas preni ĉi tiun knabino kun vi, en vojaĝon?... Memoru, ke la bruo kaj movado, kiu ĉirkaŭas vin, povas malutili al ŝi kaj al ŝia infano. Por la gravedaj virinoj plej konvenaj estas la silento kaj la trankvilo.

—Ĉu vi parolas pri Sara? demandis Ramzes kun miro. Ŝi estas graveda?... Ŝi nenion diris al mi...

—Eble ŝi hontas, eble ŝi mem ne scias respondis la reĝino...

En ĉiu okazo la vojaĝo...

—Mi tute ne intencas kumpreni ŝin!... elkriis la princo. Sed kial ŝi kaŝas tion de mi... kvazaŭ al la infano ne estus mia?...

—Ne estu suspektema admonis lin la patrino. Tio estas ordinara hontemo de l' junaj knabinoj... Cetere, eble ŝi kaŝis sian staton timante, ke vi forlasos ŝin?...

—Mi ja ne povas preni ŝin en mian kortegon!—, interrompis la princo kun tia malpacieneco, ke la okuloj de la reĝino ekridetis, sed ŝi vualis ilin per siaj longaj okulharoj.

—Ne konvenas tro maldelike forpuŝi virinon, kiu amis vin. Ni ankaŭ, de nia flanko, donos ion al ŝi. La infano de la reĝa sango devas esti bone edukita kaj posedi riĉaĵon.

—Kompreneble respondis Ramzes. Mia unua filo, kvankam li ne posedos la princajn rajtojn, devas esti lokita tiel alte, ke mi ne hontu pro li, kaj ke li ne malbenu min.

Ramzes adiaŭis la patrino kaj volis veturi al Sara; por tiu ĉi celo li revenis en siajn ĉambrojn.

Du sentoj skuus lin: kolero kontraŭ Sara, kiu kaŝis de li la kaŭzon de sia malsano, kaj fiero, ke li estos patro.

Li, patro!... Ĉi tiu titolo donis al li gravecon, kiu kvazaŭ plifortigis lin en liaj altaj oficoj: de l' militestro kaj vic-reĝo. Patro ne estas plu junulo, kiu devas rigardi kun respekto la pli aĝajn homojn.

La princo estis ravita kaj kortuŝita. Li volis vidi Saran, riproĉi ŝin kaj poste ĉirkaŭpreni kaj superŝuti per donacoj.

Sed kiam li revenis en sian parton de l' palaco, li trovis tie du nomarĥojn de Malsupra Egipto, kiuj venis por prezenti al li raportojn pri siaj nomesoj, kaj kiam li estis aŭskultinta ilin, li jam estis laca. Krom tio, li estis akceptonta vespere ĉe si kaj ne volis malfrui.

«Kajree mi ne estos ĉe ŝi», pensis li. «Malfeliĉa knabino, ŝi ne vidis min preskaŭ du dekaĵojn!...»

Li alvokis la Negron.

—Ĉu vi havas la kaĝon, kiun donis al vi Sara, kiam ni salutis lian sanktecon?

—Jes—, respondis la negro.

—Prenu el ĝi unu kolombon kaj ellasu ĝin.

—La kolomboj estas jam manĝitaj.

—Kiu manĝis ilin?...

—Via ekscelenco. Mi diris al la kuiristo, ke la birdoj estas donaco de sinjorino Sara, li do faris el ili rostaĵojn kaj pasteĉojn nur por via ekscelenco.

—La krokodiloj englutu vin!— ekkriis la ĉagrenita princo.

Li alvokis Tutmozikojn kaj senprokraste sendis lin al Sara. Li rakontis al la adjutanto pri la kolomboj kaj diris:

—Portu al ŝi orelingojn kun smeraldoj, braceletojn por la piedoj kaj manoj kaj du talentojn. Diru al ŝi, ke mi koleras, ke ŝi kaŝis de mi sian gravedecon, sed ke mi pardonos ŝin, se la infano estos sana kaj bela. Se naskiĝos filo, mi donos al ŝi duan bienon! finis li ridante. Sed petu ŝin, ke ŝi forigu almenaŭ iom da Hebreoj, kaj akceptu almenaŭ kelke da Egiptanoj kaj Egiptaninoj. Mi ne volas, ke mia filo venu en la mondon en tia societo. Li eble amuziĝos kun hebreaj infanoj, kiuj instruas lin doni al la patro malbonajn daktilojn.

Kajeroj

el la Sud



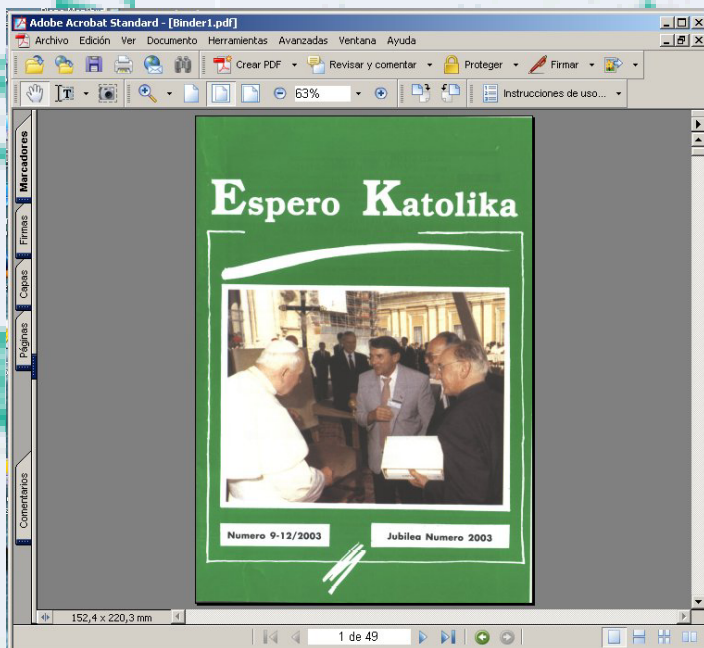
BULTENO DE HISPANA ASOCIO DE LABORISTOJ ESPERANTISTAJ(HALE)

REDAKCIO: Poŝtkesto 4461, Tfnº (00 34) 658
E30080 MURCIA, 166 323
HISPANIO

Retskribu al
jesuo@ono.com

<http://213.172.47.3/gazetoteko/kajeroj/k71.html>

<http://www.gazetotekolanti.com/kajeroj/k71.html>



Depósito legal: Z-2398-88. Presejo: Copygraph.
ISSN-1697-6460